UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 10 10 06 08 002 3

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

DR 568 .8 M35A4 1894
Mahmud Celaleddin Paşa
Münşe'at-ı Mahmud Celaleddin Paşa

2830 Mahmūd
8a/181 Celāleddīn Paşa

منشآت محمود جلال الدين پاشا

Münşeʾāt-ı Maḥmūd

Celāleddīn Paşa

معارف نظارت جليله سنك ٥٣٣ نومرو و ١٨ ربيع الاول
سنه ١٣١٢ و ٦ ايلول سنه ١٣١٠ تاريخلى رخصتنامه سيله
طبع اولنمشدر

درسعادت

عالم مطبعه سى

١٣١٢
سنه

مقدّمه

کريد والی وکيل سابقی دولتلو محمود جلال الدين
پاشا حضرتلرينك خداوندکار ولايت جليله سنده
بولندقلری مدتده واخيراً کريدده بعض مجامع
ومواقعده بالبداهه ايراد ايلدکلری مقالات رسميه
نشر اولندقلری اوراق مطبوعه ستونلرندن وبعض
محررات خصوصيه لری دخی مسوداتندن اقتباس
واستنساخله بوکره طرف عاجزانه مدن جمع وتلفيق
ايدلمکله شو مجموعهٔ مرغوبه وجوده کلدی .
خطابات رسميه قسمی محتوياتنك حقيقتده مأخذی

فکر منیر حکم محیط جناب خلافتپناهی وغایت
مفاهیمی مسائل حکومت ومصالح مملکتده نیچه
مبانی واصولك دقایق وغوامضنی مشتمل اولملری
حیثیتیله مسالك ارباب ادارهجه برر رهنمای طریقهٔ
ما بهالاشتغال وهیئت مجموعهسنك زینت وقیمت
الفاظله مضامین ومعانیسی دخی منتسبین ادب وانشا
ایچون نمونهٔ امتثال اولدقدن بشقه عرفان مجسم
اولان ذات اقدس شهریارینك جمیع جهات حکمرانی
وگیتی ستانیده آمال عمران اشتمال تبعه پروریلری
تطبیقاتیله مشغول اولان مشار الیه حضرتلری مثللو
معالیٔ امور اربابنك بونطقلری دلالتیله صنوف
مآثر وحسنات مستجمع المحسنات حضرت

جهانبانینك عظمت ونصابی دخی عیون آرای
خواص وعوام اولور مفاخردن بولنمغله فوائدی
اعم واکثر اولمق مطالعه‌سیله کتبخانهٔ دانشوران
زمانه یادکار قلندی .

مکتب ملکیهٔ شاهانه مأذونلرندن وخارجیه نظارت
جلیله‌سی استشاره اوطه‌سی مأمورلرندن
الیاس

منشآت محمود جلال الدين پاشا

قسم اول

« نطق رسمیلر »

خداوندکار ولایت جلیله‌سی والیلك فرمان عالیسنك قرائتنی متعاقب ایراد اولنان نطق

شمدی تیمناً قرائت اولنان امر عالی احکام جلیله‌سندن جمله‌نك معلومی اولدیغی اوزره ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلری اولاً امر حکومتده عدالت وآسایشه دقتله صنوف اهالی حقلرنده برحمایت کامله اجراسنی فرمان بیوریورلر زیراکه اس اساس حکومت دفع صائل واحقاق حق ماده‌لرندن عبارتدر .

ثانیاً مطلع انوار سلطنت عثمانیه اولان بو ولایت جسیمه‌نك حائز اولدیغی استعداد طبیعیدن استفاده ایله

ترقیء مدنیت ومعموریته واو جهتله اهالینك استکمال ثروتنه خدمت اولنمسنی اراده بیوریورلر چونکه امر تمدن جمعیت بشریه‌نك مدارقوام وبقاسیدر . ایشته متبوع مفخم وشهنشاه اعظم افندمزك ممالك وتبعهٔ شاهانه‌لری حقلرنده‌کی آمال ومقاصد همایونلرینك نصل حکیمانه ونقدر مشفقانه اساسلره مستند اولدیغی شوتبشیراتدن برقات دها معلوممکز اولور .

بوبابده مقام حکومته ترتب ایدن وظائفك اقدمی ایسه هرکسك امر عدالتده متساویاً منظور اولمسیدر . بناءً علیه باب حکومت سنیه هرفردك حقوقجه حمایتی امرنده دائما آچیق بولنه‌جقدر .

ترقیء عمران مملکتك اسباب ووسائل عدیده‌سی اولوب بوده اولاً انسانه انسانلغنی بیلدیرن وتهذیب اخلاقه دلیل اولان علوم وفنونك تسهیل انتشاری ثانیاً طرق ومعابرك اعماری ثالثاً زراعتك تکثیر واصلاحی رابعاً تجارتك توسیعی خامساً بوولایتجه من القدیم موجود اولان صنایعك بحق حمایه‌سی کبی برطاقم مواد اساسیه‌نك اجرا آتنه

چالیشمق وچرخ ادارۀ حکومتی برصورت صحیحه‌ده ایشلتمکله اولور .

بومادەلرجه مصروف اوله‌جق مساعیٔ حکومته جمله طرفندن معاونت وتسهیلات کوستریله‌جکنی مأمول ایدرم .

همان جناب حق ولی نعمت بی امتنان افندمز حضرتلرینی کمال شوکت وعافیتله تخت خلافت عظمالرنده مؤبد وجمله‌مزی سایۀ معالیوایۀ شاهانه‌لرنده موفق بیورسون .

بروسه‌ده کائن حمیدیه زراعت مکتبنك حین کشادنده ایراد اولنان نطق

زراعت وفلاحت نوع بشرك اك اسکی واك طبیعی برصنعتیدر .

زیرا انسان اوزرنده طوغوب یشادیغی کرۀ ارضك محصولیله تغدی یه محتاجدر . انجق غدای طبیعیمز اولان اتمکی یاپمق ایچون محتاج اولدیغمز بغدایی اکمینجه مقصد حصول بولمز . بناءً علیه اکینجیلك انسانك خادم حیاتیدر

بونکله برابر ترقیات مدنیه ایله احتیاجات بشریه آرتدقجه زراعت توسع ایدرك صنایعده استعمال اولنان برطاقم محصولات ونباتات اصلاح وتکثیر اولندی وفرد واحدك مساعیسی ایله افراد کثیره نك انتعاشنه کفایت ایده جك محصول یتشدیرلمکه باشلادی که بونلر قوهٔ انباتیه دن بحق استفاده اصولنك بیلنمسی وفنك ایجاب ایتدیردیکی آلات وادوات زراعتك استعمال اولنمسی وآزا کوب چوق محصول المق طریقنك اوکره نلمسیله میدانه کلدی .

ممالك شاهانه نك مزروعاتجه اکثر اقطار جهانه رجحان طبیعیسیله برابر زمانمزده تطبیقات فنیه ایله زراعتده کوریلان ترقیاتدن استفاده ایچون متفنن زراع یتشدیرلمسی لزومی تحقق ایلدیکندن ولی نعمت بینتمز شهنشاه ممالك پرور افندمز حضرتلری چشم افتخار ایله کوردیکمز آثار عالیه ومؤسسات خیریه ونافعه‌لرینه علاوةً ایجاب ایدن ولایتلرده زراعت عملیات مکتبلری ونمونه چفتلك وترلالری انشا وتأسیسیله اولاد زراعك نظری وعملی اکتساب معلومات ایتملرینی بالذات التزام بیوردقلری کبی خداوندکار ولایتنك زراعتجه اهمیتنه مبنی سلطنت سنیه‌لرینك پای تخت قدیمی

اولمق شرفیله ممتاز اولان بروسه شهرنده دخی اویله بر مکتب و چفتلکك تأسیس و کشادی حقنده کی مساعدهٔ جلیلهٔ ملوکانه لرینك بر آن اول فعله کتورلمسی ایچون سنه‌ولایته مأموریت عاجزانه‌مده باخاصه تأکیدو فرمان بیورمشلر ایدی. بوولایت زراعتنك سبب احیاسی اوله جق اویله بر مقصد عالینك سرعت استحصالی ایچون حصر مساعی ایله مدت قلیله ظرفنده انشاسنه موفق اولنان ایشته شو مکتب و مشتملاتنك بیك اوچیوز سکز سنهٔ هجریه‌سی شهر شعبانك یکرمی ایکیسی اولان اشبو چهارشنبه کونی رسماً کشاد اولندیغنی اعلان ایلرم.

بوبابده شایان بیورلان عواطف سنیه‌دن قنغی برینك تشکرینی ایفا ایده بیلورز که ذات شوکتسمات افندمز حضرتلری بو ولایتجه قره صغر حیواناتی جنسنك اصلاحنه دخی مدار اولمق ایچون سرای همایونلرندن اعلی بوغا واینکلر وجنسلری معروف طاوق وسائر حیوانلر احسانیله چفتلکك استکمال لوازم مهمه‌سنه واوجهتله‌ده عموم اهالیٔ صادقه‌نك تلطیف و تسریرینه بذل مرحمت بیوردیلر.

افنديلر سز اویله بر پادشاه ذیشانك سایهٔ همایوننده بو مكتبه داخل اولدیكز كه لطفی عظیم و عنایتی عمیمدر . ایمدی سزلره وجیبهٔ ذمت مظهر اولدیغكز عاطفت سنیه‌نك قدر و شكرینی بیله‌رك و وطنكزجه زراعتك اصلاحات و ترقیاتنـه آلت اوله‌جغكزی دوشنه‌رك مكتبكزدن استحصال ثمرات معرفته سعی و غیرت ایتمكدر .

جنـاب حق ولی‌نعمت اعظممز پادشـاهمز افندمز حضرتلرینی الی الابد سریرآرای خلافت و جمله‌مزی مساعیمزده موفق بیورسون .

دوراً كوتاهیه‌یه عزیمتده بعض اصلاحات مذاكره‌سی ایچون عقداولنان مجلسه خطاباً ایراد ایدیلان نطق

ولایته مأموریتمز اثناسـنده اداره‌ٔ مملكتك مدار انتظامنی و امنیت و ثروت عمومیـه و معموریت ملكیه‌نك اسباب و وسائلنی اعلان و افهام ایتمش ایدم زیرا بر ملكك سعادت حالی اواساسلرك دستور حركت اتخاذ ایدلمسـیله

حصوله كاور باخصوص ولی نعمت افخممز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك افكار و آمال شاهانه‌لری هپ انلرك استحصال فعلیاتنه معطوف اولدیغی آثار مشكوره سیله ثابتدر . جمله‌كزجه نظر تقدیره آلنمش اولدیغنی مأمول ایدرم‌كه شمدی‌یه قدر طرفمزدن مصروف اولان مساعی ذكر ایتدیكمز اساسلرك تعقیب اجراآتندن و عمومك جلب خشنودیسیله متبوع اعظممز افندمز حضرتلرینه خیردعا آلدیرمق مقصدندن عبارتدر . ولاتك دائره و لایتلرینی دورو تفتیش ایتملری حقنده‌كی اصولك وضعی اولاً چرخ اداره‌نك نصل ایشلدیكنی رأی العین كوروب سقطی وارایسه تعمیر و اصلاح ایتمك ثانیاً قوانین و نظامات دولتله تأمین اولنان حقوق اداره‌نك تحكمات شخصیه ایله سوء استعمال و اجراآتده تقصیر و اهمال وقوع بولیور ایسه منعنه باقمق ثالثاً احتیاجات مملكتك تحقیقیله ایجاب ایده‌جك اصلاحاتی موقع فعله قویمق ماده‌لری اولدیغندن بورایه كلیشم ایشته او وظائفی ایفا مقصدینه مبنیدر . انسان خلقتی اقتضاسنجه بنی نوعنك تعاوننه محتاج اولدیغی كبی حكومت دخی عمومك سعادت حالی ایچون صرف ایده‌جكی غیرت خالصه‌نك فعلیاتی معاونت

عموميه ايله تسريع ايده بيلور بو حالده اصلاحات ملكيه عموميه دخی بر وظيفه تحميل ايدر . منفعت عامه ايچون ياپيله جق شيلرك بيلدرجه وجوده كله ميوبده مملكتك ترقيدن محروم قالمسی اكثريا انلرك كوريلوب بيلنمامسندن نشأت ايتديكی مشهود و بو حال مملكتكزده دخی موجوددر . لكن آليشلميان اصوله آليشمق ، بيلنميان شيئی بيلمك طريقيله سمت ترقی يه قوشوب كيتمدكجه ثروت و معموريت استحصال اولنه ماز . بو افاداتمدن اكلاشلمشدر كه بوراده موقع اجرايه وضعی لازم كلوبده شو مجلسده مفرداتی اورته يه قونيله جق شيلرك منفعت عموميه سنی ملاحظه ايدرك جمله كزك معاونت خالصانه دن واتخاذ ايده جكمز قرارلری متفقاً وجوده كتيرمكدن كيرو طورميه جغكزی قويا مأمول ايدرم .

حق تعالی ولی نعمت بيمنتمز افندمز حضرتلرينك توجهات همايونلريله جمله مزی مظهر توفيق بيورسون .

بروسه حریر مکتبی شاکردانک توزیع مکافاتلری رسمنده ایراد اولنان نطق

شو جمعیتده مکتسباتکزك کمالنی اثبات ایلمکلککزدن ودار التعلیمکزك انتظامنی کورمکلکمزدن طولایی بیان ممنونیت ایدرم .

هر مملکتك وسائل ثروت وتجارتی ایچنده خاصهٔ ممتازه‌یی حائز بعض مواد بولندیغی کبی خداوندکار ولایتنجه دخی اعظم اسباب تجارت ایپکجیلکدر .

لکن بو تجارت نافعه اوروپاده ظهور ایدن بوجك خسته‌لکنك سرایتیله بوندن اقدم محو اولمغه یوز طوتمش ایدی . شویله‌که : سنوی یوز اللی بیك لیرا قیمتنده ایپك یاپیلور ایکن التی بیك لیرالقدن زیاده حصوله کتوریله‌مز اولدی ، دوت بغچه‌لری بوزیلوب تولا حالنه کیردی فابریقه‌لرك چوغی قپاندی ، بیکلرجه عمله آچیقده قالدی : بناءً علیه موسیو پاستورك کشف ایلدیکی اصولده تخم یتشدیروبده بوجك خسته‌لکلرینك مدافعه‌سنه تشبث اولندی .

ولی نعمت بیمنتمز پادشاه تبعه پرور افندمز حضرتلرینك اقدم آمال همایونلری ممالك شاهانه لرنده ثروت و تجارتك تأمین ترقیاتی ماده‌سی اولدیغندن دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره‌سی اكا استناداً بو راده علتدن سالم بوجك تخمی یتشدیرمك اصولنك تعمیمی ایچون اشبو دارالتعلیمك كشادینه دلالت ایتدی . شو صوك سنه‌لرده صرف اونلرك غیرت ثمره‌سیله حمد اولسون بوجك خسته‌لكنه غلبه اولنه‌رق كوزل تخملر یتشمكه باشلادی ، اوروپادن تخم المق ایچون هر سنه خارجه چیقان یتمش سكسان بیك لیرا مملكتده قالدی ؛ یالكز بروسه قضاسنده یوز بیكی متجاوز دوت فدانی یتشدیرلدی . فابریقه‌لرك عددی یكرمی یه و عمله یومیه‌سی یوز پاره‌یه تنزل ایتمش ایكن شمدی فابریقه‌لر سكسان اوچ عدده و یومیه ایكی قاته چیقدی .

یالكز بروسه قضاسنك ایپك محصولی بو سنه ایكی یوز بیك لیرادن زیاده‌یه بالغ اولدی و بو ترقیات ولایتك ایپكجیلكله مشغول اولان سائر محللرنده دخی میدانه كلدی اوجهتله ایپك تجارتی حیات تازه بولدی كه عصر

حاضرجه فنون نافعه‌نك صنايعده تطبيقاتندن حاصل اولان محسناته بوندن بيوك شاهد اوله‌ماز .

ايشته شو تفصيلاتدن مقصدم دار التعليمكزك كشادنده‌كی اهميتی و مكتسباتكزدن وطنكزجه مشهود و منتظر اولان منفعتی دلائليله سزه اكلاتمقدر .

ان شاء الله تعالی سايۀ حضرت شاهانه‌ده دار التعليمكزدن يتشديريله‌جك ارباب استعداد كوندن كونه آرته‌رق ايپك تجارتنك بو ولايتده برقات دها توسع و ترقيسنه خدمت ايدرلر .

حق تعالی ولی نعمتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرينی تخت همايونلرنده مؤبد و جمله‌نك مساعيسنی مظهر توفيق بيورسون .

مدانیه تیمور یولنك انشاسنه مباشرتده ایراد اولنان نطق

ازمنهٔ اخیره‌نك اختراعات خارقه‌سندن اولان تیمور یوللر عالم مدنیتجه بر چوق تبدلاتی انتاج ایتمش و اقالیم بعیده‌یی یکدیکرینه تقریب ایله جمعیت بشریه‌نك اتحاد واستیناسنه واسطه اولمشدر .

ثروت وسامان عالمك ومعموریت ومدنیتك ترقیاتنه تیمور یوللرك نه‌قدر خادم اولدقلری آثاریله مثبتدر .
برمملکتك آسایش وامنیتی ومدافعه‌سی دخی تیمور یوللرله استکمال اولنیور .

ولی‌نعمت بی‌منتمز پادشاه حقایق آکاه افندمز حضرتلری ذکر ایتدیکمز محسنات وفوائدك ممالك شاهانه‌لرنده تعمیمنی جداً التزام بیوردقلرندن جلوس همایونلرندنبرو تیمور یوللر تأسیساتی ترقی ایدرك پای تخت سلطنت سنیه ایله اوروپا تیمور یوللری بیننده التصاق حصوله کلمش واناطولی وعربستان قطعه‌لرنده برچوق تیمور یوللر تأسیسنه باشلانیلوب

الیوم بو ولایتك جهت شرقیه سنده بری ازمیره ودیگری انقره ودرسعادته مربوط اولمق اوزره ایکی تیمور یولی تأسس ایتمشدر .

بروسه شهری جواریت حسبیله پای تخت دولتك برمسیره سی حکمنده اولدیغندن مورداتك تسهیلی ایچون مقدما انشاسنه باشلانلمش ایکن ترك ایدلمش اولان مدانیه تیمور یولنك انشاآتنه شروع اولنیور .

بروسه شهرینك ترقیء معموریت ومنفعتی ایچون شایان بیوریلان شو مساعدهٔ سنیه برعنایت عظیمه اولدیغندن جمله طرفندن تقدیر تشکراتی وظیفهٔ عبودیت اقتضاسندندر .

حق تعالی ذات شوکتسمات افندمز حضرتلرینی کمال عافیت واجلال ایله دها نیچه تأسیسات نافعه‌یه موفق بیورسون .

میخالیچ طریقنك رسم کشادنده ایراد اولنان نطق

بر ملکك اقدم وسائط ثروتی یوللردر زیرا استحصال ثروت مبادلهٔ امتعه واشیایه وبوده طرق ومعابرك اعماریله تسهیل نقلیاته موقوفدر . بناءً علیه یولسز مملکتك تجارتی دخی یولسز اولور .

حتی خداوندکار ولایتنك زراعتجه اك زنکین واك جسیم برقضاسی اولان میخالیچ طرفنه بوندن اون سکز سنه اول عملهٔ مکلفه معرفتیله بریول آچلمسنه تشبث اولنمش ایکن ایلرولیه‌میوب قالمسی مواردات ونقلیاتجه مشکلاته وتجارتجه برطاقم خساراته باعث اولمش ایدی . بدلات نقدیه اصولنك وضعندنبرو احتیاجات حقیقیه نظر دقته النه‌رق داخل ولایتده دهازیاده ودها چابق یول یاپلمقده بولندیغنك اثر فعلیسی اولمق اوزره التمش بش بیك مترو طولنده اولان وکارکیر واخشاب اللی برکوپری ویتمش درت منفذی بولنان ایشته شو میخالیچ جاده‌سنك شوسه‌سی وعملیات صناعیه‌سی آزمدتده ختام بوله‌رق سایهٔ حضرت شهنشاهیده بوکون رسماً کشاد اولنیور .

میخالیچ قصبه‌سی بوکوندن اعتباراً یالکز بروسه شهری ایله دکل بتون ملحقات ولایت ایله بر رابطهٔ منتظمه کسب ایتدی و بوندن اولکی مسافه‌سی انتظام طریق مناسبتیله نصفنه یقین قیصالدی بوندن بشقه میخالیچك باندرمه‌یه ربطیله مناسبات ساحلیه‌سنك تسهیلی ایچون دیکر بر طریقك انشاسی دخی مقرردر .

حق تعالی ولی نعمت بی منتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینی بونك کبی نیچه وسائط عمران تأسیسنه موفق بیورسون .

بروسه‌ده دارالعجزه بناسنك وضع اساسی صره‌سنده ایراد اولنان نطق

انسانك تعیشجه تعاونه احتیاجی خلقی و طبیعیدر .

باخصوص اعذار جسمانیه و سائر اسباب ضروریه‌دن ناشی تدارك معیشته قادر اوله‌میوبده کرفتار فقر و احتیاج اولان انسانلری میدان سفالتدن قالدیروب ذل سؤالدن قورتارمق والحاصل دوشکونلره یاردم ایتمك فضائل بشریه‌نك اعظمی و مکارم اخلاقك الك باشلی اثریدر .

ایشته جمعیت مدنیه‌جه بر وظیفه‌مأجوره اولان شو تعاونك منتظماً و مکملاً اجراسی ملاذ اهالی و برایا و ملجأ فقرا ولی نعمت افخممز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك اخص مقاصد شاهانه‌لری اولدیغندن الك اول خداوندکار ولایتی اهالیسنك ذکور و اناث بیکس و بیوایه‌لرینه مخصوص اولمق اوزره بروسه شهرنده بر دار العجزه تأسیسی حقنده‌کی تشبثات و حمیتمندان وطن طرفلرندن وقوع بولمقده اولان اعانات قرین محظوظیت سنیه اوله‌رق لطفاً و مرحمةً احسان عالیء همایون ایله دخی تأیید و اکمال بیورلمقله شو اثر خیرك بوکون تیمناً وضع اساسی خدمتنده بولندیغمدن طولانی متشکر و مفتخرم .

بو ولایت اهالیسی حقلرنده متوالیاً بیدریغ اولان الطاف سنیهٔ ولی نعمت اوقدر عظیمدرکه بحق ایفای شکرانه‌قادر اوله‌میز .

همان ربمز تعالی صاحب الخیرات و منبع العنایات ولی نعمت اعظممز افندمز حضرتلرینی کمال عافیتله تخت خلافت و سلطنتلرنده مؤبد و بونك کبی نیجه آثار خیریه و جمیله‌نك تأسیس و احیاسنه موفق بیورسون آمین .

بروسه دائرهٔ بلدیه سنده ایراد اولنان نطق

ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك الطاف عمیمهٔ همایونلرندن سلطنت سنیه‌لرینك پای تخت قدیمی اولان وطنكزك برحصهٔ ممتازه‌یی حائز اولمقده بولندیغنی كمال مفتخرتله كورمكده‌سكز . ایشته‌اكابر علاوهٔ جدیده اولمق اوزره بوكره بروسه شهرنده بردارالعجزه تأسیسی حقنده كی تشبثات عتبهٔ علیای شهریاریلرینه یوز سورمك شرفنه نائلیتده عرض اولنمسنه مبنی طرف اشرف شاهانه‌لرندن بردار العجزه ابنیه سنك مصارف انشائیه‌سنه مدار اولمق ایچون بشیوز لیرا احسان ومصارف دائمه‌سی ایچون املاك همایونلرندن آیده ایكی بیك غروش ایراد كتورر برمناسب عقارك وقف وتخصیصنی فرمان بیوردیلر وبولطف عالیدن بشقه دارالعجزه نك تأسیسی تشبثندن طولایی خاكپای همایونلرینه واسطهٔ تقدیمی اولنقله مبهی اولدیغم تشكر نامهٔ عمومی موجب محظوظیت سنیه اوله‌رق جمله‌كزك سلام فیض انجام ملوكانه‌لریله تلطیفكزه بوقوللرینی مأمور بیورمشلردر . ذات خلافتسمات افندمز

حضرتلری کبی غنی وفقیرك ملجأ وپناهی وصنوف تبعهٔ ملوکانه‌لرینك مقدس ومحترم پادشاهی اولان بر ولی نعمت اعظمك آثار الطاف وعنایاتنه قارشـو نقدر تشکر وثنا ایدلسه ینه آزدر .

همان جناب حق ایام عمر وشوکت پادشاهیلرینی مزداد وسایهٔ شاهانه‌لرینی الی الابد زیور مفارق عباد بیورسون آمین .

بروسه‌ده مکتب اعدادی توزیع مکافات رسمنده ایراد اولنان نطق

افندیلر .

شمدی نائل اولدیغکز شهادتنامه‌لر مکتسباتکزك برات تقدیریدر . والدیغکز مکافات دخی مساعیکزك الك قیمتلی یادکاریدر .

اساساً تحصیل علم ومعرفت فضائل بشریه‌نك سرمایه‌سی اولدیغی حالده بولندیغمز عصرك احتیاجات مدنیه‌سی هرکس ایچون فنون ومعارفه انتسابك وجوبنی اوقدر

آرتیرمشدر که فیوضات مملکتدن وصنایع وتجارتدن استفاده ایتمك وثروت وسامانه مالك اولمق والحاصل عالمده مسعود الحال اوله بیلمك مراتب تحصیلاك هر برنده کسب کماله موقوفدر .

ولی نعمت بینتمز پادشاه افخم افندمز حضرتلری عرفان جهان آرالری اقتضاسنجه احتیاجات زمانیه یه کوره ممالك شاهانه لرنده معارفك ترقیسنی بالذات التزام وحمایه بیوردقلرندن مرکز سلطنت سنیه لرنده کی مکاتب عالیه دن بشقه هرولایت داخلنده صنوف تبعهٔ مختلفه اطفالنه مخصوص مکاتب اعدادیه تأسیسنه موفق اولمشلردرکه انك بر یسیده مکسب فیضکز اولان بومکتبدر .

سزدن اوّلکی طوغوب بیوینلر بو عنایته نائل اوله مدیلر . ایشته شو نعمت سنیه نك قدر عظیمنی دائما ملاحظه وتقدیر ایدرك کمالات بشریه یی استکماله چالشمکزی و پادشاهمزه ووطنکزه صادق ومحب واخلاق حسنه ایله متصف اوله رق یتشمکزی توصیه ایدر ومکتبکز هیئت اداره سیله معلمیننه مساعیء واقعه لرندن طولایی بیان ممنونیت ایلرم .

جناب حق پادشاهمز افندمز حضرتلرینك عمر وشوكت شاهانه‌سنی افزون وهر بریكزی فیوضات الهیه‌سنه مقرون بیورسون .

بالیكسری مكتب رشدیه‌سنك توزیع مكافات رسمنده ایراد اولنان نطق

افندیلر .

مكتسباتكزك آثار مفیده‌سندن وهیئت اداره ومعلمینكزك مساعیلرندن بیان ممنونیت ایدرم . تهذیب اخلاق وتذهیب صفات انجق علم ومعرفتله اولور . زراعت ، صناعت ، تجارت هپ علوم ومعارفه انتساب ایتمكله حصول بولور .

ثروت وسامانه مالك اولمق دخی معارفه موقوفدر . انسانی سائر حیواندن فرقلی طوتان قوهٔ ناطقه‌در . آنی اكمال وتزیین ایدن وانسانه انسانلغنی بیلدیرن دخی علوم وفنوندر زیرا بو اكتساب اولنمز ایسه انسان بهایم حكمنده قالور .

ولی نعمت بیمتمز افندمز حضرتلری ممالك شاهانه‌لرنده باجمله اهالی ایچون معارفك تعمیمنی جداً التزام بیوردقلرندن مراتب تحصیلك هر برینه عائد مكاتب تأسیس اولنمشدر و بونلرك بری دخی الیوم مملكتكزده یاپلمقده اولان مكتب اعدادیدر .

قرق بش سنه اول بونلرك هیچ بری یوغیكن الیوم نائل اولدیغكز شو الطاف وعنایاته سزدن اول بوعالمه گلوب بیوینلر نائل اوله‌مدیلر . بناءً علیه عصر همایون شاهانه‌ده نوزاد اولدیغكزدن طولایی كندیكزی بختیار عد ایتملیسكز .

آنجق تحصیلات واقعه‌كز سزه كفایت ایتمز تحصیلك درجات عالیاتنده دخی صرف مساعی واقدامات واكمال معلومات ایدرك فضائل انسانیه‌یی حائز اولملیسكز ان شاء الله تعالی سایهٔ حضرت شاهانه‌ده فیوضات مملكتدن استفاده ایدوب پادشاهكزه ووطنكزه محب اوله‌جق اخلاق ایله یتشمكزی تمنی ایدرم .

همان جناب حق ولی نعمت بیمتمز افندمزك ایام عمر وشوكت ملوكانه‌لرینی افزون وجمله‌نك مساعیسنی توفیقات الهیه‌سنه مقرون بیورسون آمین .

بروسه اناث مكتب رشديسنك توزيع مكافات رسمنده ايراد اولنان نطق

خانملر .

انسان تحصيل علم ومعرفتله آدم اولور . يعنى انسانلغنى انجق علم ايله آكلار وكوزل خويلر اوكرنمك وكوتى خويلردن صاقنمقده علم ايله حصول بولور .

زيرا كوتى خويلر جهلدن كلور . بو فضائله اركلر كبى قادينلرده محتاج اولدقدن بشقه ناموس وعفتلرينى ووجيبهٔ ديانتلرينى وقايه واولادلرينى كوزل تربيه وخانه‌لرينى حسن اداره ايچون مطلقا علم ومعرفته انتساب ايتمليدرلر . شوكتلو پادشاهمز افندمز حضرتلرى جمله‌نك ولى نعمت يمنتى واولاد وبنات وطنك پدر اشفقى اولدقلرندن تربيت عموميه حقنده‌كى مساعدات شاهانه‌لرندن سزلركده مستفيد اولمكز ايچون بويله مكتبلر آچديرديلركه بوكون اثبات ايتديككز ثمرهٔ تحصيل ايشته اوسايه‌ده يتشمش اولديغنى بيلمليسكز . بناءً عليه مظهر اولديغكز الطاف سنيه‌يه دائما تشكر ايدرك

مطلوب عالی اولان عفت وحسن اخلاق ایله مخدرات وطن بیننده ممتاز اولمغه چالشمکزی توصیه ایدر و معلم و معلماتکزك مساعیٔ واقعه‌لرندن بیان ممنونیت ایلرم .

جناب حق ولی نعمت بی‌منتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك ایام عمر واجلال همایونلرینی افزون وجمله‌نك مساعیسنی توفیقنه مقرون بیورسون .

جلوس همایون یوم مبروکنده بروسه‌ده ایراد اولنان نطق

ولی نعمت بی‌منتمز پادشاه افخم افندمز حضرتلری جلوس همایونلرنده دولت علیه‌لرینی الك مشکل بر حال ایچنده بولمشلر ایدی . حصافت ذات ملوکانه‌لری اقتضاسنجه اولا اومشکلاتی ازاله‌یه موفق اولدقلری کبی ممالك شاهانه‌لرینك برحسن حاله افراغی وتبعهٔ ملوکانه‌لرینك حصول سعادت ورفاهیلری ایچون برچوق تأسیسات ومساعدات سنیهٔ حضرت شاهانه‌لرینی اظهار بیورمشلردر .

ملت عثمانیه نك وقتیله شرق وغربی احاطه ایتمسی وحال تمدنه کیره رك مشهور عالم اولمسی خاندان جلیل الشـان عثمانی سایه سـنده اولدیغندن بو لطف وعنـایتك هیئت اجتماعیه مزجه قدر وقیمتی ذاتاً پك بیوك اولدیغی حالده ولی نعمت بی منتمز افندمز حضرتلری کبی بر پادشاه اعظم وخاقان مفخمك مستغرق الطاف همایونلری اولمقلغمزدن ونوبت زندکانیمزك عصر شاهانه لرینه تصادفندن طولایی کندیمزی بختیار عد ایتملیز .

ذات شوکتسمات افندمز حضرتلری علوّ مرحمت وسموّ قدرت شهریاریلرینه مبنی صنوف تبعهٔ صادقه لری عندلرنده نه درجه لرده محترم ومقدس ایسه متخلق اولدقلری خصائص عالیه ایله بتون عالمك مظهر احترامی اولمش برشهنشاه عالی تبار اولدقلرندن کندیلرینك روزجلوس همایونلری اولان اشبو یوم مسعوده یتشمکلکمزدن طولایی درکاه قاضی الحاجاته یوزلرسوره رك نقدر حمد وثنا ونه مرتبه دعا ایتسه ك ینه آزدر .

همان جناب حق وجود مسعود شهریاریلرینی کافهٔ آفات

کونیه دن مصونیتله تخت خلافتلرنده مؤبد وجلوس میمنت مأنوسلری ایام مبروکه سنك نیجه سنه‌لر ادراکیله کندی کندیمزی تبریکه موفق بیورسون آمین .

بروسه ارمنی مرخصه‌سی ایله جماعت روحانیه‌سنه خطاباً ایراد اولنمشدر

ولی نعمت بیمنتمز شوکتمآب افندمز حضرتلری بالجمله تبعهٔ شاهانه‌لرینك هم پادشاه ذیشانی وهم پدر مشفق وارحمیدرلر ونظر همایونلرنده صنوف اهالینك کافه‌سی مساویدرلر . دولت علیه‌نك بدایت ظهورندن برو سلاطین عظام طرفلرندن تبعهٔ غیر مسلمه حقلرنده کوستریلان آثار عدالت عالمك مسلمی اولدیغی کبی جنتمکان فاتح سلطان محمد خان حضرتلرینك جماعات غیر مسلمه‌یه احسان بیوردقلری مساعداتی والد ماجد پادشاهی جنتمکان عبدالمجید خان حضرتلری تأیید بیورمشلر وولی نعمت بیمنت افندمز حضرتلری دخی آثار عدالت شاهانه‌لریله حقوق ومنافع تبعهٔ ملوکانه‌لرینی بر قات دها حمایت کاملهٔ همایونلری تحتنه المشلردر .

بوکا مقابل عمومدن بکلدکلری شیء عتبهٔ شهریاریلرینه صداقت ومودت کامله اظهاری ماده سیدر وبو یولده ابراز اولنسان آثار عبودیت دائما عند ملوکانه‌لرنده قرین تقدیر اولمقده در .

شمدی قرائت اولنان نطقکز دخی ملتکز افرادینك ذات حضرت پادشاهی افندمزه اولان حرمت ومصادقتلرینی تأییده دائر اولمغله بوندن واشبو روز مسعودکه جمله‌مز ایچون بر عید مبارکدر انك نام همایون شاهانه‌یه اوله‌رق تبریك وتهنیتندن طولایی خاصةً بیان ممنونیت ایدرم .

همان حق تعالی ولی نعمت بی منتمز افندمز حضرتلرینك جلوس میمنت مأنوسلری ایام عدیده سنك تبریکنه جمله‌مزی موفق وذات همایونلرینی سریر سلطنت شاهانه‌لرنده مؤبد بیورسون آمین .

نطق دیکر

ولی نعمت بی منتمز ملجأ وپناهمز شوکتلو غازی سلطان ﴿ عبد الحمید ﴾ خان افنـدمز حضرتلرینـك ولادت باسعادت همایونلری روز فیروزینه مصادف اولان

شو يوم مسعودك ادراكيله حائز بختيارى اولمقلغمزدن طولايى بو ولايتده بولنان كافهٔ داعيان و بندكان وصنوف تبعهٔ صادقه ايله برابر جناب حقه عظيم تشكرلر ايتمايز .

چونكه ذات خلافتسمات افندمز حضرتلرى كبى بر پادشاه ذيشانك عصر همايونلرنده بولنوب نير الطاف واشفاق شهنشاهيلرى انوار عالم آراسيله مستنير اولمق حقيقةً بيوك بختيارلقدر .

ربمز تعالى حضرتلرى وجود نادر الموجود ملوكانه لرينى آفات كونيه دن مصونيتله الى الابد زينت بخش تخت خلافت وسايهٔ معدلتوايهٔ شاهانه لرينى شرف مفارق ملك وملت بيورسون آمين .

نطق ديكر

ولى نعمت بى منتمز پادشاه ذيشانمز شوكتلو غازى سلطان (عبدالحميد) خان ثانى افندمز حضرتلرينك رونق بخش تخت خلافت اولدقلرينك اون التنجى سنهٔ ميمنه سى حلولنه مصادف اولان بو يوم مسعودى ادراكه موفقيتدن

طولانی خداوندکار ولایتنده بولنان باجمله داعیان و بندکان وصنوف تبعهٔ صادقه همزبان محمدت و شکران اولیورلر . تصل اولنسونلرکه متبوع اعظممز مدار استنادمز افندمز حضرتلری جلوس همایون شاهانه‌لرندنبرو دولت علیه‌لرنجه نیجه نیجه مشکلات سیاسیه‌نك بالذات حل واصلاحیله حقوق ومنافع ملك وملتك حمایه و وقایه‌سنه وقوای مادیهٔ سلطنت سنیه‌لرینك توسع وتعالیسنه و تعدادی ناقابل آثار خیریه ونافعه‌نك تأسیسنه ومعارف عمومیه‌نك ترقیسنه موفق اولدیلر واوجهتله قدرت وعرفان شاهانه‌لرینك علویتنی عالمه تقدیر ایتدیردیلر .

جد اجداد همایونلرینك نام مقدسنه منسوباً جهانك الك قیمتلی قطعاتنده‌یدی عصردنبرو کسب تمدن واقبال ایدن ملتمز افرادی اویله برپادشاه ذیشانك مستظل سایهٔ عدالتی اولمقله نه‌قدر افتخار ایلسه‌لر مزیات عالیهٔ شاهانه‌لریله قابل قیاس اوله‌ماز .

همان جناب حق وجود نادر الموجود ملوکانه‌لرینی آفات کونیه‌دن مصونیتله الی الابد سریر خلافت عظمالرنده پایدار بیورسون آمین .

بروسه اناث مكتب رشديسنك توزيع مكافات رسمنده ايراد اولنان نطق

خانملر .

علوم و معارفك ترقيات حضر دسندن عالم مدنيتجه ارككلر كبى قادينلرده مستفيد اوليورلر . وقتيله ملت عثمانيه قادينلرندنده پك چوق اديبه‌لر كلمش اولديغى تاريخلرده كى وصفلرى واليوم ميدانده بولنان اثرلرى اثبات ايدييور .

ولى نعمت بيمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرى علوم و معارفك بنات وطن بيننده دخى انتشارينى نه درجه‌لرده التزام بيوردقلرينه مكتبلرك وجودى شاهددر .

اكتساباتكزى كچن سنه‌دن دها مكمل بولديغمدن هيئت معلمين و معلماتكزه بيان ممنونيت ايدر و سايهٔ حضرت شاهانه‌ده حصول فيض و ترقيكزى الطاف الهيه‌دن مأمول ايلرم . بو نعمت علم و هنره نائليتكزك مصدرى اولان ذات شوكتسمات افندمز حضرتلرينك دوام عمر و شوكت شاهانه‌لرينه دعا ايديكز .

بروسه‌ده محمودیه جاده سنك رسم کشادنده ایراد اولنان نطق

علی العموم یوللرك انتظامنده اولان محسنات وفوائد تعریف وتوصیفدن مستغنیدر . امنیت ، معموریت ، ثروت ، تجارت هپ یوللرك انتظامیله حصوله کلور .

مدانیه جاده‌سنی قونیه جاده‌سنه ربط ایدن وبروسه شهرینی برجهتدن دیکر جهتنه قدر محیط اولان شو یوللك شوسه اوله‌رق کوپری ومنفذلریله برابر سایهٔ حضرت شاهانه‌ده مدت قلیله ظرفنده انشاسی ختام بولمغله بوکون تیمناً رسم کشادی اجرا اولنیور .

حق تعالی ولی نعمت بینتمز پادشاه ممالکپرور افندمز حضرتلرینی بونك کبی نیچه شهراه عمران تأسیس وکشادینه موفق بیورسون آمین .

بروسه‌ده كائن شهادت جامع شريفی بناسنك تجديدينه مباشرتده ايراد اولنان نطق

ای جماعت مسلمين . بو جامع شريفك بانيسی اولان جنتمكان « خداوندكار » غازی حضرتلری دولت عليه‌نك تأسسنه وملت عثمانيه‌نك تمدن واقبالنه موفق اولان اعاظم سلاطيندندر .

كندولرينك الك بيوك والك مقدس اثرلری ايسه سايهٔ همايونلرنده متنعم اولديغمز ولی‌نعمت بيمنتمز پادشاهمز افندمز كبی دين پرور . جامع الحسنات بر شهريار ذيشانی بزه يتشديرملريدر .

علو احسان همايونه بوده شهادت ايدركه اوتوز يدی سنه اول حركت ارضدن خراب اولان شو معبد قديمك مجرد بانیء عاليسنك روح شريفلرينی شاد وبوراده اجرای عبادات وطاعاتدن محروم اولان اهل اسلامك بنای قابلرينی آباد ايتمك ايچون مجدداً انشاسنی امر وفرمان بيورديلر .

بويله بر موفقيت سنيه‌يه خدمتك زمان ولايتمزه تصادفندن

کندیجه متشکر و مفتخر اولدیغم کبی باجمله بروسه اهل اسلامی ایچون بانیء ثانی اولان ولی نعمت افخممز افندمز حضرتلرینك بو عنایت همایونلری براثر بختیاریدر .

حق تعالی ذات شاهانه‌لرینی کمال عافیتله تخت خلافتده مؤبد و بویله نیچه نیچه خیرات و مبراته موفق بیورسون .

کملیکده انشا اولنان ردیف دبوی بناسنك وضع اساسنده ایراد ایدیلان نطق

ولی نعمت بی‌منتمز پادشاهمز افندمز حضرتلری جلوس همایونلرندنبرو تنظیمات عسکریهٔ دولت علیه‌لرینك اکمالنه و بونك ایچون طرف دبولر و دوائر مخصوصه تأسیسنه موفق اولدیلر . بو صره‌ده قصبه کزك دخی مرکز عسکری اتخاذینه مبنی لزومی اولان ابنیهٔ عسکریه‌نك انشاسی امرنده اسلام و خرستیان کملیك قضاسی اهالیسنك اجرا ایتدکاری معاونت نقدیه متبوع مفخملرینه اولان صداقت و عبودیتلرینك اثری اولدیغندن حسن قبول و تقدیر عالی‌یه

مقرون اولدیغنی جمله کزه تبشیر ایله برابر بو کون قوماندان پاشا حضرتلریله برلکده تیمنا وضع اساس خدمتنده بولندیغمزدن طولایی بیان ممنونیت و مفخرت ایلر و بو اثر مهمك مملکتکزجه الی زیاده موجب شرف اوله جغنی بیان ایدرز .

حق تعالی شهنشاه ذیشان افندمز حضرتلرینی بویله نیجه نیجه تأسیساته موفق بیورسون آمین .

کرید والی وکالتی مأموریت فرمان عالیسنك قرائتنده ایراد اولنان نطق

شمدی تیمناً قرائت اولنان امر عالی احکام منیفه سندن جمله نك معلومی اولمشدرکه ولی نعمت بی منتمز متبوع اعظممز پادشاهمز افندمز حضرتلری کافۀ ممالك و تبعۀ شاهانه لری حقلرنده نخبۀ آمال همایونلری اولدیغی وجهله کرید جزیرۀ مهمه سنك دوام و استقرار آسایشی ایله اهالیسنك تزاید سعادت حاللری وسائلنك استکمالنی امر و فرمان بیوریورلر . واقعا عمران عالمك اعظم اسباب

و وسائطى جمعيات مدنيه‌جه حسن استيناس و طنپروانه ايله
حقوق و منافع مشروعه‌دن استفاده ايتمكدر كه بو كونكى
كونده ترقيات مدنيه‌دن بحق مستفيد اولان ملل
واقواملك مسعوديت احوالى انجق او سايه‌ده حصوله كليور .
خلقت طبيعيه‌جه جهانك بر موقع قيمتدارى اولان بو جزيرهٔ
جسيمه‌نك ثروت و معمور يتجه حائز ترقيات اوله بيلمسى
ايچون اهاليسنك ذكاى فطريسى ايله برابر طرف دولت
عليه‌دن تكاليفجه و حقوقجه مرعيتى ملتزم اولان و ممالك
سائره‌ده مؤسس وجارى اصول اداره و حقوق موضوعه‌دن
هيچ برى حقنده غبطه واشتياقه محل براقميان مساعدات
مشفقانه وعادلانه‌نك تأثيرات حقيقيه وماديه‌سى نه‌قدر دلالت
بخش اوله جغنه ارباب انصافك لسان تحميد و تمديحى
شاهددر .

بناءً عليه ذات شوكتسمات افندمز حضرتلرينك جزيره
حقنده‌كى الطاف رحيمانهٔ ملوكانه‌لرينه مقابل جمله‌دن بكلدكلرى
شى وظيفهٔ تابعيتى حسن ايفايه چاليشلمسندن عبارتدر .
حكومت دخى آسايش عمومى يى و هر فردك حقوق و منفعت
مشروعه‌سنى ومال وجان و ناموسنى امنيت وحمايت كامله

تحتنده طوتمق و چرخ اداره‌ یی بر صورت صحیحه‌ده ایشلتمکله مکلف و آماده واو یولده هر کسه باب مراجعت کشاده در .

شو مسلك خالصانه‌نك جمله عندنده مظهر تقدیر و معاونت اوله‌جغنده ایسه اشتباه یوقدر .

همان حق تعالی پادشاه معدلت پناه افندمز حضرتلرینی تخت سلطنت سنیه‌لرنده مؤبد و جمله‌مزی مساعیمزده موفق بیورسون آمین .

حانیه‌ده کائن مکتب کبیر اسلام شاکردانناك توزیع مکافاتلری رسمنده ایراد اولنان نطق

افندیلر .

بوکون نائل اولدیغکز مکافات مساعیکزك الك قیمتلی یادکاریدر .

بولندیغمز عصرك ترقیات مدنیه‌سی فنون و معارفه انتسابك وجوبنی اوقدر آرتدیر مشدرکه فیوضات مملکتدن

وصنايع وتجارتدن استفاده ايتمك وثروت وسامانه مالك اولمق والحاصل عالمده مسعود الحال اوله بيلمك مراتب تحصيلك هر برنده احراز كمالاته توقف ايديور . بوندن يكرمى بش سنه اول مأموراً جزيره يه كلديكمده جماعت اسلاميه اولادينى تحصيل معارفجه پك كيرو قالمش كورديكم حالده اندن يكرمى سنه صكره كى مأموريتمده بو مكتبى آچلمش ورياض معرفتده خيلى ثمره يتشديرمش بولەرق وينه بو يولەرسم توزيع مكافاتده بولنەرق مفتخر اولديغم كبى زمان ولايتمزه مصادف اولان بو كونكى مجلس امتحانده مراتب تحصيلك اولكى كوريشمدن زياده ترقياتنى مشاهده ايتديكمدن طولايى جمله كزى تبريك وهيئت اداره ومعلمينكزك غيرت ومساعيلرينى تقدير ايدرم .

انجق احكام زمانيه انسانلرى يالكز مقدمات علومه انتسابه دكل علوم عاليه نك اساس وفروعنده اكتساب كمالاته سوق واجبار ايتمكده اولديغندن نير الطاف معارف پيرالرى هر طرفده لمعه پاش تربيت اولان ولى نعمت بى منتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرينك سايهٔ فيضوايهٔ همايونلرنده

اوكىلاته دخى نائليتله وطنمزك ترقياتنه بحق خدم اوله جق وجهله تزيين ذات و صفاته موفق اولمكزى الطاف صمدانيه دن تمنى ايلرم .

همان جناب حق شهريار بلند اقتدارمز متبوع منخممز افندمزك عمر وشوكت شاهانه لرينى افزون وجمله كزى فيوضات الهيه سنه مقرون بيورسون .

مكتب مذكورك ديكر سنه توزيع مكافات رسمنده ايراد اولنان نطق

مجلس معارف ولايت رئيس واعضاسى افنديلر .

مكتب كبير اسلام شاكردانك بو سنه دخى توزيع مكافاتلرى رسمنده بولنديغمدن و مكتبك انتظامنى مترقى بولديغمدن طولايى كسب فخر ايلدم .

مقام ولايته مأموراً جزيره يه وصولمده معارفجه حسيات و معلومات سابقه مقتدارانه مه مدار اولان مساعى يى يرنده بولمش ايسه مده ملحقات ولايتك بالذات مكرراً دور

و تفتیشنده تربیت عمومیهٔ اسلامیه‌نك برقات دها توسیع دائرهٔ انتشاری ایچون بعض اصلاحات اجراسنی متحتم و بونده آرزوی عمومی‌یی متفق کوره‌رك اولبابده مرعیتنه مساعدهٔ سنیه استحصال اولنسان معارف نظامنامهٔ جدیدینی ترقیات اسلامیه‌یه خادم حقیقی اوله‌جق بر یادکار قیمتدار کبی دست حمیتکزه تودیع ایتدم .

لکن عالمده دستور حرکت اولمق اوزره یاپیلان قانونلر و نظاملر آثار فعلیه‌لرینی کوستره بیلمك ایچون مطلقا بر قوهٔ محرکه‌یه محتاجدرلر که ایشته او قوت انسانه مخصوص اولان سعی و عملدن عبارتدر .

بناءً علیه نظام جدیدن اولاد و بنات اسلامیه‌نك استفاده‌لری ینه سزلك سعی و ورزشکزله متناسباً حصوله کله‌جکدر . ایدیله‌جك غیرت و خدمت وطنپرورانه‌نك ثمراتی ایسه یبانجی‌یه کیتمیوب ینه سزده قاله‌جقدر . انك ایچون اتم مساعی اظهارندن دنیوی واخروی نه‌قدر ممدوح و مأجور اوله‌جغکزی تعریفه حاجت کورمم .

شاکردان افندیلر .

علوم ومعارفك علوّ قدر وقیمتی وعصرمزجه اهمیتی تفصیل وتوصیفدن آزاده درشوقدر سوزکافیدرکه : تجارت ، زراعت . صنعت وبونلردن تحصل ایدن سامان وثروت هپ علوم وفنون سایه‌سنده میدانه کلیور . عقلاره حیرت ویرن نیچه مخترعات نافعه علومك صنایعه تطبیقیله وجوده کتوریلیور . اهالیسی عالم اولان مملکتلر معمور اولیور . فیوضات وطنیه‌دن استفاده ایله تمیز وتحیزایتمك دخی اکتساب علم ومعرفته احتیاج کوستریور . جهالت انسان ایچون بر دشمن معنویدرکه آنك پازده‌ٔ خساری اولمق قدر بر ضرری ایقاع ایده‌جك دشمن مادی تصور اولنه‌ماز .

بو اجمالك مدلولندن حصه دار اعتبار اوله‌رق زمانمزجه تحصیلی واجبهٔ راتبه اولان علوم عالیه‌یه سزی اعداد ایدن مکتبساتی ترقیات مستقبله کزجه سرمایه اتخاذ ایلیه‌جککزده شبهه ایتمم .

چونکه ولی‌نعمت بیمنتمز شهنشـاه معارفپرور افندمز حضرتلری ممالك شـاهانه‌لرندن ظلام جهلی مشعلهٔ فیضا فیض علوم ایله افنـایه دلالت ایده‌جك نیجه مکاتب عالیـه تأسیسنه موفق اولدیلرکه انلر تبعهٔ ملوکانه‌لرینـك هرصنفی ایچون آچیقدر .

حق تعالی مفخر عثمانیان اولان ذات همایون پادشاهیلرینی کمال عافیتله اریکهٔ سلطنت سنیه‌لرنده مؤبد وجمـله‌مزك مساعیسنی توفیقات صمدانیه‌سـنه مقرون بیورسون .

مکتب مذکور شاکردانی طرفلرندن قرائت اولنان تشکرنامه‌یه جواباً ایراد اولنان نطق

اولادلرم :

زمان صباوتکز اویله بر عصر محاسن حصره مصادف اولمشدرکه بونك تشـکرینی انجق تحصیل علم ومعرفته چالیشه‌رق ایفا ایده بیلورسکز .

بوکون توزیع مکافات ختامنده ایراد ایتدیکم مقاله‌دنده

اكلادیغکز وجهله علوم وفنونك علویت قیمتنی تقدیر ایتملیسکز . زیرا بر ملتك سعادت حالی ورفاه وثروتی علم سایه سنده حصول بولور . جاهل اولنلر بنی نوعی ایچنده ذلیل وحقیر اولورلر .

ولی نعمت بی امتنانمز مفخر عثمانیان پادشاهمز افندمز حضرتلری علو عرفان همایونلری اقتضاسنجه جلوس میمنت مأنوس شاهانه لرندنبرو تبعهٔ ملوکانه لرینی عمای جهلدن وقایه ایچون ممالك محروسه لرینك هر طرفنده مکاتب عالیه وتالیه کشادینه موفق اولدیلرکه انلرك بریده مکسب فیضکز اولان مکتبکزدر . ایشته بو وجهله نائل اولدیغکز لطف وعنایتك قدرینی پك بیوك بیلهرك سایهٔ شاهانه ده داخل اوله جغکز مکاتب عالیه ده سرمایهٔ ترقی اوله جق مکتسباتکزی محفظهٔ عرفان واستعدادکزده کوزلجه حفظ ایتملیسکز .

برده انسان ایچون اقدم فضائل حسن اخلاقدرکه بر آدم نقدر عالم ومتفنن اولسه اخلاق سیئه ایله متصف اولنجه بنی نوعی وافراد ملتی بیننده معتمد ومحترم اوله ماز .

بناءً علیه شو زمان تحصیلکزده نفسکزی منهیات شرعیه‌دن وقایه‌یه و وطنداشلرکزله حسن معاشرته آلشدیره‌رق پادشاهکزه و وطنکزه صداقتله خدمت ایده‌جك صفتده یتشمکزی توصیه ایدرم . چونکه سزلر نو باوهٔ حدیقهٔ ملت اولدیغکزدن ان شاء الله تعالی سن کماله وصول ایله تشکیل ایده‌جککز عائله‌لر افرادینی حسن اخلاق ایله آراسته ایده‌جك اوصاف جمیله‌یی احراز ایتمککزی الطاف الهیه‌دن تمنی ایلرم .

همان جناب حق پادشاه معالی تبارمز افندمز حضرتلرینك عمر و اجلال همایونلرینی افزون و جمله‌کزی فیوضات الهیه‌سنه مقرون بیورسون آمین .

جلوس همایون یوم مسعودنده ایراد ایدیلان نطق

ولی‌نعمت بی منتمز متبوع مفخممز پادشاه عدالتپناه بیمدانی غازی سلطان ﴿ عبد الحمید ﴾ خان ثانی افندمز حضرتلرینك منشأ سعادت و ترقیء ملك و ملت و سبب تعالیء شان و شکوه دولت اولان جلوس همایونلرینك

اون سکزنجی سال میمنت اشتمالنك شرف حلولنه تصادف ایدن بو یوم مسعودك ادرا کندن طولایی کرید ولایتنده بولنان افراد عساکر شاهانه لریله بالجمله بندکان وداعیان وتبعهٔ صداقتنشان یکدیکرینی تبریك وتسعیدایله اعلان بختیاری ایدرلر .

چونکه ذات شوکتسمات افندمز حضرتلری دولت علیه لرینی نیجه مشکلات سیاسیه دن تخلیص ونیات وافکار فیض نثار شاهانه لرینی ملك وملتك عمران ورفاهنه تخصیص بیوره رق شمدی یه قدر علو قدرت وکمال معدلت پادشاهیلرینك آثار عدیدهٔ مفتخره سنی ابراز ایله عالمك تقدیس وتقدیرینه موفق اولدیلر . کریدلیلر ایسه ذاتاً بونجه الطاف سنیه نك منتداری بولنملریله برابر شو سنین اخیره ده امثالی نامسبوق بر نعمت آسایشه مظهریتله مال وجان وعرض وناموسلرینی مجرد سایهٔ مراحموایهٔ ملوکانه لرنده تحت امنیته المش اولدقلرندن اویله بر شهنشاه جهان پناهك عصر همایونلرنده یشامقله افتخار ایتمکده درلر .

حق تعالی وجود مسعود شاهانه لرینی اکدار

كونيه دن مصون واشبو روز فيروزك سنين عديده‌ده ادراكيله جمله عباد صادقه‌لرينی مباهی وممنون بيورسون .
(پادشاهم چوق يشا)

جلوس همايون روز فيروزنده مكتب كبير اسلام شاكردانه خطاباً ايراد اولنان نطق

اولادلرم .

ولی نعمت بی منتمز مفخر عثمانيان افندمز حضرتلرينك جلوس همايون شاهانه‌لرينك اون سكزنجی سنهٔ متيمنه‌سنه مصادف اولان بو يوم مسعوددن طولايی باجمله اهالیء صادقه‌نك لسان شكرانلرينه ترجمان اوله‌رق اظهار ايتديككز آثار تهنيت ومفخرت نزدمزده موجب تقدير وممنونيت اولمشدر . بو كون شو استعداد وقابليتی احراز ووجائب عبوديتكاری‌يی ابرازه سزی سوق ايدن انوار معرفت جمله كزك اب مشفقی اولان ذات شوكتسمات شاهانه‌لرينك نير فيوضات همايونلرندن ظهور ايتديكنی

بیله‌رك اوان صباوت وشبابکزك اویله بر شهنشاه ذیشانك زمان سلطنت سنیه‌لرینه مصادف اولمسندن طولایی افتخار ایتملیسکز .

جناب حق وجود مسعود ولی نعمت بیمنتی کافهٔ اکدار کونیه‌دن مصونیتله پك چوق زمان آرایش سریر شوکت وشان و سایهٔ شاهانه‌لرنده جمله‌کزك فیوضاتکزی فراوان بیورسون . (پادشاهم چوق یشا)

خانیه‌ده اناث مکتب رشدیسنك رسم کشادنده ایراد اولنان نطق

مجلس معارف رئیس واعضاسی افندیلر .

انسانك انسان اولدیغی بیلمسی وتهذیب اخلاق ایتمسی تحصیل کمالاته موقوفدر . بوکا ارککلر کبی قادینلرده محتاج اولدقدن بشقه ناموس وعفتلرینی وقایه ، اولادلرینی کوزل تربیه ، خانه‌لرینی حسن اداره ایچون مطلقا علم ومعرفته انتساب ایتملیدرلر .

اوت ، قادینلرك اکتساب تربیت ایلملرینك جمعیت بشریه‌جه فائدهٔ عظیمه‌سی محققدر . چونکه تربیه‌لی اولادلر تربیه‌لی انالرك آغوش اهتمامنده یتشورلر . ایشته شو اهمیته مبنی بنات اسلامیه‌نك بوراده دخی انوار معارفدن حصه‌دار فیوضات اولملری ایچون شمدی‌یه قدر هیئتکز طرفندن مصروف اولان مساعیٔ جمیله شایان تقدیر وثنادر . باخصوص زمان ولایتمزده تأسیس وانشاسنه موفق اولنان شو مکتبك بوکون تیمناً کشادی خدمتنده بولنمق بختیارلغی کافی ایکن نام عاجزانه مله توسیمی حقنده‌کی رغبت خالصانه کزدنجه اونودلمیه‌جق برحس مفخرت حاصل ایتمشدر .

متبوع اعظممز پادشاهمز افندمز حضرتلری جمله‌مزك ولی نعمت بی منتی واولاد و بنات وطنك پدر اشفقی اولدقلرندن بوکره جزیره معارف اسلامیه‌سی اصلاحاتنه دائر معروضاته مساعدهٔ شاهانه‌لرینی بیدریغ بیوردیلرکه مقررات اساسیه ان شا الله تعالی سایهٔ فیضوایهٔ همایونلرنده تربیت عمومیهٔ اسلامیه‌نك ترقیاتنه واوصره‌ده بومکتب

انانك دخی استكمال انتظامیله طالباتك توسیع معلوماتنه دلالت ایلیه جكدر . انجق هر ایشده لازم اولدیغی كبی اعظم وسائل سعادتمال اولان اشبو اصلاحات خیریه ده دخی كرك هیئتكز و كرك افراد اهالیء مسامه طرفلرندن مساعیء خالصانه‌یه دوام واعتنا اولنمسنی توصیه ایلرم .

حق تعالی شهنشاه معارفپرور وپادشاه حسنات كستر افندمز حضرتلرینی كمال عافیتله نیجه زمان سریر آرای شوكت وشان بیورسون آمین .

رسموده انشا ایدیلان صو مقسمنك رسم كشادنده ایراد اولنان نطق

اوزرنده ساكن اولدیغمز كرهٔ ارضده انسان وسائر حیوان صوسز یشایه‌مدقلری كبی اشجار ونباتات والحاصل كافهٔ مغروسات ومزروعات دخی صو اولمدقجه نشو ونما بوله‌ماز . بناءً علیه حیات وعمران عالم صوایله قائمدر . منبع

حیات اولدیغی ایچون صو هرشیدن عزیزدر . اوجهتله اجرای ماء اشرف خیرات وحسناتدر .

ایشته بوکون برمقسم جدیددن تیمناً رسم اساله‌سی خدمتنده بولندیغم رسمو صوینك زمان ولایتمزده تنظیم وتجدید مجراسنه دلالتی کندمجه الی الابد خاطر نشان اوله‌جق برمفخرت عدایلر وبوبابده متصرف لوا سعادتلو پاشا ایله اهالیٔ صادقه‌نك مساعیٔ رویتمندانه ومعاونات حمیت شعارانه‌لرینه وشمدی قرائت اولنان مقاله‌لرله حق عاجزیده ابراز ایدیلان حسیات وعموم طرفندن کوستریلان آثار احترامات خالصانه‌یه تشکر ایدرم .

جناب حق بوصویك واقف کثیر العوارفی ورسمو فاتحی اولان غازی سلطان ابراهیم خان حضرتلرینك روضهٔ بهشت مثال قبر منورلرینی کوثر رحمتله سرسبز وریان ایلدکجه ذات همایونلری هیئت اجتماعیهٔ عثمانیه‌یه باعث قوام وسعادت وسبب نجات وسلامت دولت اولان ولی‌نعمت بی منتمز منبع زلال بر ونوال پادشاه معدلت

خصال افندمز حضرتلرینی کمال عمر و عافیتله سریر شوکتمصیر خلافتپناهیلرنده مؤبد وسایهٔ شاهانهلرنده جملهمزی دها نیچه خدمات خیریه اجراسنه موفق بیورسون .

ولادت همایون روز فیروزنده ایراد اولنان نطق

ولی نعمت بی منتمز متبوع اعظممز شوکتلو (عبدالحمید) خان ثانی افندمز حضرتلرینك ولادت همایونلرینه مصادف اولان بوروز فیروزی ادراکه موفقیتدن طولایی کرید ولایتنده بولنان بالجمله داعیان و بندکان واهالیء صادقه همزبان حمد وشکران اولیورلر .

چونکه ذات همایونلری عدالت و مرحمت و علوّ عرفان و فکرتله عالمك مظهر احترامی اولمش بر پادشاه بی معادل اولدقلرندن نوبت زندکانیمزك عصر شاهانهلرینه تصادفنك تشکرینی ادایه قادر اولهمیز .

على الخصوص كريد جزيره سنك اخيراً كسب ايلديكى آسايش وانتظام حال كريديلر حقنده كى افكار رحيمانهٔ شاهانه‌لرينك دليل عانيسيدر .

حق تعالى حضرتلرى وجود نادرالموجود ملوكانه‌لرينى آفات كونيه‌دن مصونيتله نيچه زمان اريكهٔ پيراى شوكت وشان وسايهٔ رأفت همايونلرينى مفارق تبعهٔ صادقه‌ده سايبان بيورسون آمين .

نطق ديكر

وجود نادر الموجود همايونلرى عدالت ومرحمتك تمثال مقدس ذى حياتى اولان ولى نعمت بينتمز متبوع مفخممز غازى ﴿ عبدالحميد ﴾ خان افندمز حضرتلرينك مهدآراى عالم شهود اولدقلرينه مصادف اولان يوروز فيروزك ادراكندن طولايى كريد ولايتنده بولنان بالجمله داعيان وبندكان واهالىء صادقه فريضهٔ تبريك وتهنيتى اجرايه مسارعت ايدييورلر . نوبت زندكانيمزك اويله برشهنشاه شوكتپناهك عصرهمايونلرينه تصادفى بك بيوك بختيارلقدر .

جنـاب حق كمال عمر و عافيتله الى الابد اريكهٔ خلافت وسلطنت سنيه‌لرنده برقرار بیورسون آمين .

عيد اضحاده عساكر شاهانه‌يه ايراد اولنان نطق

عسكرلر .

عيدشريفكزى تبريك ايدرم .

ولی نعمت بيمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرى افراد عساكر شاهانه‌لرينى اولاد محترملرى كبى حمايه بيوردقلرندن نزدده بولنمش اولسه‌كز توجهات همايونلرى اوزركزده‌در سايهٔ شاهانه‌لرنده نائل اولديغكز نعمتك قدرى پك بيوكدر بونك تشكرى ايسه انجق پادشاه خلافتپناه افندمز حضرتلرينه صادقانه و مطيعانه خدمت ايتمكله ادا اولنه‌بيلور .

بويله برشهنشاه ذيشانك عصر همايونلرنده فريضهٔ عسكريه‌ايله مكلف اولمقلغكزدن طولايى افتخار ايتمليسكز .

حق تعالى نيچه زمان (پادشاهم چوق يشا) دعاى مباركنى حق شاهانه‌لرنده ادا ايتمكى جمله‌مزه ميسر بيورسون .

خانیه مکتب کبیر اسلامی شاکردانك توزیع مکافات رسمنده ایراد اولنان نطق

مجلس معارف رئیس واعضاسی افندیلر .

زمان ولایتمزه مصادف اولان بو اوچنجی سنه درکه مکتب کبیر اسلام شاکردانك تدقیق مکتسبات وتوزیع مکافاتلری رسمنده بولنمقله کسب فخر ایدییورم .

هر متمدن مملکتده تربیت عامه‌نك ترقیسی بوکا دائر یاپیلان قوانین و نظاماتك حسن تطبیقاتیله وجوده کلیور علوم ومعارفك خدمت انتشاری کبی بر وظیفهٔ شریفه‌یی درعهده ایدنلر ایسه اولاد وطنك آباء معنویه‌سی عداولنیور .

کرید جمعیت اسلامیه‌سنجه تربیه‌لری احتیاجات عصریه‌یه موافق کنجلر یتشدیرلمسنك حقوق ومنافع وفیوضات مملکتجه اهمیتی جهتیله شمدی‌یه قدر بومکتبدن خیلی نورسیدکان عرفان میدانه کلدیکی ومکاتب عالیه‌یه

كوندرلدیکی کبی باارادهٔ سنیه تعدیل واصلاح اولنان معارف اسلامیه نظامنامه‌سی احکامنك واصول جدیدهٔ تدریسیه‌نك ایلك سنهٔ اجرائیه‌سی اولدیغی حالده بوکون فناً اثبات اولنان آثار ترقی وتوسیع دائرهٔ انتشار معارف مقصدیله تأسیس ایدیلان مبانی بالخاصه سزای تقدیر بولندیغندن مجلسکزك وهیئت معلمینك مساعیٔ جمیلهٔ معارفپرورانه‌سیله حق عاجزانه‌مده‌کی حسیات وتوجهات خالصانه‌سنه ومعارف اسلامیه اداره‌سی ایچون بوسنه ایچنده اجرای تبرعات ایدن ایکی مخدرهٔ صاحبة الحسناتك شو همت خیرخواهانه‌سنه تشکر ایدرم .

شاکردان افندیلر .

بوکون نائل اولدیغکز مکافات وتحسینات بر ییل ایچنده مزرعهٔ معرفته الکزله اکمش اولدیغکز تخم مساعینك محصولیدر . انسان ایچون جهانده علم ومعرفتدن عزیز وشریف ، جهلدن مضر ومهلك برشی یوقدر . بولندیغمز عصر وزمان ایسه سعادت حالی قوهٔ علمیه‌یه ربط ایتمشدر .

اوت ، جهلا جمعیت بشریه ایچنده اصلا شرفیاب امتیاز اولهماز .

اولادلرم ، استقبال سزی انوار فیض واقبال ایله استقبال ایدییور . فقط او فیض واقباله وصالکز مجرد حال صباوتکزده اکتساب معارفله تزیین ذات وصفاته سعیکزی اقتضا ایتدیرییور . چالیشکز ، چالیشکز که انسان انجق سعی وعمل ایله انسان اولور .

حق تعالی ولی نعمت بی منتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینک ایام عمر وشوکت ملوکانه‌لرینی متزاید وافزون وسایهٔ شاهانه‌لرنده جمله‌کزی فیوضات صمدانیه سنه مقرون بیورسون .

قسم ثانی

«محررات رسمیه»

تشکر عریضه‌سی

جناب واهب الآمال ولی نعمت بی‌منتمز ولی نعمت مراحم خصال شهنشاه عدیم الامثال افندمز حضرتلرینی با کمال شوکت واجلال الی الابد سریر آرای خلافت وسلطنت بیورسون .

عتبهٔ سدره‌سا وآستان فلك فرسای همایونلرینك مملوکیت وعبودیتیله مفتخر اولان بو عبد مقصر وکمترك هیچ برشیئه دکرم وعواطف علیای شهریار بلند اقتداره لیاقت بخش اوله‌بیله‌جك ادنی برخدمت واثرم اولمدیغی حالده مجرد فروغ افشان مفارق بندکان صداقت سیرت وپرتو افزای

بارهٔ چاکران آستان کیوان منزلت اولان آفتاب مکارم عالیهٔ شاهانه‌دن بودفعه فرق حضیض مستمندانه‌مه امالهٔ لمعهٔ عاطفتله احسان وعنایت بیوریلان رتبهٔ سامیهٔ وزارت منشور عالیسی زیوردست اجلال وتعظیم واولبابده تنزلاً وترحماً شایان بیورلمش اولان ارادات التفات غایات تاجداری باعث تجدد وتزاید مسرات قلب عبد مستدیم اولمشدر . پیشه واندیشه‌سی انجق طریق صدق وسداده خدمت فیض منقبت جناب ولی نعمته حصر انفاس زندکانی ایتمکدن عبارت اولان بندهٔ بی اقتداره کوره الطاف سنیهٔ خلافتپناهینک قیمت عالیه‌سنه لایق برکلمهٔ شکران مآل عرض ایده‌بیلمك ناقابل اولمسیله اولواديده بالطبع معترف عجز اولدیغم حالده درکاه کبریاپناهه فرش جبین ضراعتله دعوات مفروضهٔ دوام ایام عمر وشوکت جناب جهانبانی‌یی تلاوت وتکرار ایلمکده بولندیغمك لطفاً خاکپای اعلی العلای ظل اللهی‌یه عرضی رجاسنه ابتدار قلندی اولبابده امر وفرمان .

عريضه

عجزده كمال وكمالده عجز عاجزانه‌سی معترف اولدیغم جهتله شمدی‌یه قدر اوراق پریشان اوزرنده قالان آثار منظومهٔ بندگانه‌مك شایان مطالعه واستفاده دنیله‌جك برمزیتی وارایسه اوده رونق طراز صحایف ایام وشرفنامهٔ طبقات انام اولان اكثر مآثر ومؤسسات علوالدرجات جناب خلافتپناهیدن طولانی مدایح واوصاف فیض اتصاف ولی نعمت بی‌منتهٔ وسلطنت سنیه‌لرینه متعلق نعوت عبودیتـه دائر نشائدی جامع بولنمسی اولدیغندن سایهٔ معارفوایهٔ حضرت شهنشاهیده بوراجه كسب ترقی ایدن مكتب كبیر اسلام منافعنه تخصیصاً طبع ایتـدیریلان نسخه‌لرندن برقطعه‌سی مجرد مملوكیت راسخهٔ عبیدانه‌مه مغروراً مع الحجاب معروض عتبهٔ علیای گردون قبـاب ولی نعمت اعظمی بیورلمق استـرحامیله تسییر پیشگاه سامئ داوریلری قلندی اولبابده .

تشكر عريضه‌سی

من غير لياقةٍ شمدی‌يه قدر مظهر اولديغم الطاف مالانهايهٔ جنـاب ولی نعمت اعظمينك عهدهٔ عبوديت وصداقتمه اداسنی فرض ايلديكی تشـكراتك مليونلرده برجزؤنك ايفاسنه اولسون موفقيته چالشمقده بولنديغم حالده عالمده يكانه مدار ابتهاج ومفخرتم اولان توجهات مقدسـهٔ ظل اللهی وحسن نظر علويت اثر خلافتپناهينك حق خاكسارانه‌مده دوام وكمالنجه تنزلاً شـايان بيوريلان توثيقات جليله‌يه دائر تلغرافنامهٔ والالرندن تلقی اولنـان التفات جهان قيمت وتبشـيرات مراحم منقبت ايل ونهار اشتياق ديدار ولی نعمت بيمنتله ياشلر دوكه‌رك بيمار اولان چشم عبوديته جلای تازه وقلب متحسر وملوله مسرات بی اندازه ويرمكله نه سـويليه‌جكمی وخاكپای همايون شهنشاهی‌يه حس مستمندانه‌می مبين قنغی تعبيرات ايله عرض شكران ايده‌جكمی شاشرتمش اولديغندن اولبابده اعتراف عجزايله اكتفا وبارگاه كبريا پناهه وضع ناصيهٔ احقرانه ايله دعوات مفروضهٔ جناب ولی نعمت اعظمی‌يی تلاوت وايفا ايلديكم معروضدر .

تلغراف عريضه‌سی

عید شریف مناسبتیله بو کون حانیه‌ده بولنان صنوف عساکر شاهانه‌مجیدیه قشلهٔ همایونی میداننده مجتمع اولدقلری حالده لازمهٔ تهنیتکاری ایچون قوماندان پاشا ایله برلکده کیدیلەرك ولی نعمت بی منتمز شهنشاه عساکر پرور افندمز حضرتلرینك افراد جنود ملوکانه‌لری حقلرنده اولان توجهات وحسن نظر مراحم بینات همایونلرینه دائر ایراد اولنان مقاله اوزرینه اشك شادی ایله (پادشاهم چوق یشا) دعای مفروض الاداسی بالدفعات ایصال ملأ اعلا قلندیغی کبی خسته خانهٔ عسکری‌یه دخی عزیمتله مرضای موجوده‌نك نام نامیٔ ولی‌نعمت اعظمی‌یه خاطرلری سؤال اولندیغی صره‌ده بررقت رقیتکاری ایله دعوات خیرآیات شهنشاهی‌یی تکرار ایلملرینی متعاقب خدا بیلورکه عافیتلرینك ترقیسی سیمالرندن عیان اولدیغی معروضدر .

عريضه

بو زاده بولنان كوله‌زاده‌لرك اجرای امر مسنون ختانلری حقنده‌كی استیذان چاكرانه‌مك لطفاً رهین مساعدهٔ معالی افادهٔ ولی نعمت اعظمی بیورلدیغنی تبشیر ایدن تحریرات علیهٔ عطوفیلری مندرجات مبتهجه‌سنك برجمله‌ٔ قیمتداری دخی نام عجز اتسام بندگانه‌مك تنزلاً وترحماً دعای بالخیر ایله یاد وتذكار بیورلمش اولمسیدر چونكه یگانه مفخر وملاذ عبد صدق سیرت اولان ذات خلافتسمات افندمز حضرتلرینك تمادیٔ ایام عمر وشوكت وتعالیٔ شان وسطوت جهانبانیلری اعز واشرف مقاصد وآمال وحیات ومسعودیت احقرانه‌م اوسایهٔ فیضوایه‌ده قرین استحصال اولدیغی جهتله اولبابده روز ولیال ایفای درود صدق مآل انجق قوللرك بورجی ایكن (دعاء السلطان سبب الغفران) بشارت جایله‌سنجه مبارك لسان میمنت فشان عالیدن حق نامستحق عبیدانه‌مده دعوات ملهمیت بیناتی حاوی كلمات درر مثال مسعدت اشتمالك شرف پاشیدهٔ صدور بیورلمسیله مستبشر اولمقلغم اویله بر بختیارلقدركه مادی

ومعنوی مستتبع اوله‌جغی خیر و میمنت یالکز قوللرینه دکل
برموجب مساعدهٔ سنیه عجز وافتقار ایچنده استحضار
اسباب ختانلرینه تشبث اولنان کوله زاده‌لرله سائر
اعضای عائلهٔ کمترانه‌مه دخی مادام‌الحیات سرمایهٔ سعادت
ومفخرت اوله‌جغندن وادیء شکر کذاریده عتبهٔ علیای
آسمان احتوای جناب ظل‌اللهی‌یه عرضه شایان سوز بولمغه
قادر اوله‌میه‌رق زبان عبودیته فرض مکتوب وانواربخش
قلب صداقت‌اسلوب اولان دعوات‌روز افزونیء عمر واجلال
حضرت شهنشاهینك تکراریله اشتغال ایلمکده بولندیغم
رهین علم مکارم وسیم عالی بیورلدقده اولبابده .

عريضه

جناب حكيم مطلق وولى نعمت بى منت ارحم واشفق افندمز حضرتلرينك سايهٔ حيات سرمايهٔ خلافتپناهيلريني فرق عباد صداقت معتاددن آيرمسون علت بصريهٔ مستمندانه‌مه مداوات ايچون طرف اشرف جناب جهانبانيدن مجرد عبد احقرلريني احياءً دوقتور ملنجنك صورت مخصوصه‌ده اعزام بيورلديغنه دائر تلغرافنامهٔ داوريلرندن تلقى اولنان تبشير جايل چشم عبوديتدن رفع پردهٔ اكدار والقاى انوار مسار ايلمش وبواثر مرحمت سنيه‌نك تشكرات لايقه‌سنى ايفا عديم الامكان بولنمش اولمغله اولبابده بالطبع اعتراف عجز ايله لسان صداقت بيانك ورد دائميسى اولان دعوات مفروضهٔ جناب ولى نعمت اعظمينك مقام تحديث نعمتده تكرار قلنديغى معروضدر ．

عريضه

. . . . تاريخلى تحريرات داوريلريله تبشير بيوريلان معالىء توجهات ولاَلیء التفات فيوضات غايات ولى نعمت اعظمينك درجات مقدسه‌سى اول مرتبه‌ده دركه بنده‌لرى كبى عبد خاكسار عديم الاقتدارك اجزاى فرد وجود ناتوانى برلسان اولسه ينه اداى فريضهٔ شكران ومحمدتى ناقابل وعلو مرحمت سنيهٔ حضرت خلافتپناهى ايسه هر عجز وقصورك معفويتنه شامل وكافل اولديغندن زينت لسان عبوديت ووقف جنان مصادقت اولان دعاى بقاى عمر وشوكت جناب ولى نعمت بيمنتك ترتيل وتكرارندن بشقه برسوز بولمغه قادر اوله‌مديغمك وپايهٔ سرير خلافت مصير شهنشاه كردون پناهه كمال ابتهال ايله رومال رقيت اولديغمك عرضنى استدعايه اجتسار قلنور .

عريضه

عتبهٔ علیای جناب ولی نعمت اعظمی‌یه اولان عبودیت
مختصه وصداقت ممتازهٔ کمترانه‌مدن بشقه الطاف عالیهٔ
حضرت جهانبانی‌یه مظهریتی موجب اوله‌بیله‌جك هردرلو
استحقاق ولیاقتدن بی بهره بولندیغم وجزیره‌نك تقرر
وتأمین آسایشیله عموم طرفندن ذات شوکتسمات افندمز
حضرتلرینه استجلاب دعوات خیر آیاته موفقیت دخی
هرامر مشکلده سبب مستقل نجات وفلاح اولان توجهات
قدسیت آیات وارادات وتعلیمات حکمت غایات جناب شهنشاهی
آثار کرامت نثارندن بولندیغنی هرکسدن زیاده معترف
اولدیغم حالده تنزلاً وتکرماً التون لیاقت مدالیه‌سی احسانیله
وسلام سلامت انجام حضرت خلافتپناهی ایله تلطیف بندکانه‌م
حقنده تلغرافنامهٔ داوریلریله تبشیر بیوریلان مساعدهٔ عنایت
معتاده ومرحمت سنیهٔ معالی عادهٔ جناب پادشاهی بوچاکر
خاکساری ازسرنو احیا وتسریر ایدرك شوعواطف علیای
جهان قیمتك فریضهٔ محمدتنه دائر سوز بولمق بنده‌لرنجه
عدیم الامکان اولدیغندن دعوات مفروضهٔ جناب ولی نعمت

بی‌منتك ترتیل وتكراریله تزیین زبان عبودیت وخاك قدم میمنت توأم حضرت ظل اللهی‌یه فرش جبین رقیت قلندیغی عرض اولنور ·

تلغرافنامه

سریر شوكتمصیر عالی‌دام محفوفاً بالمعالی الی الابد مقارنت ذات خلافتسمات وولی‌نعمت اعظمی ایله انواربخش كائنات اولمسی دعای مفروضنك زمین ضراعت وابتهالده تكراریله مطلع نیر شرف ملك وملت اولان بویوم مسعود ایچون عرض تهنیت عبودیتكاری‌یه اجتسار قلنور ·

خداوندكار ولایتی مجلس اداره سندن تشكری حاوی عریضه

مدفن پاكاری بروسه خاكنك مدار شرافت ومیمنتی اولان اجداد عظام عالیین مقام پادشاهیدن سلطان اورخان وخداوندكار غازی حضراتنك تربهٔ منیفه‌لرینه اهدا

بیوریلان آویزه‌لر تعلیق اولنمق مناسبتیله ایلك دفعه اشعال ایدیله‌جك شموعك ضیای مبروکی التنده بقـای نیرعمر وشوکت خلافتپناهی واحیای ارواح اجداد شهنشاهی ایچون قرائت قرآن کریم فال خیر اتخاذ قلنه‌رق کچن بازار ایرتسی کیجه‌سی غازی خداوندکار واشبو جمعه کیجه‌سی سلطان اورخان حضراتی واوصره‌ده مؤسس بنیان سلطنت عثمان غازی حضرتلری تربهٔ مقدسه‌لری کشاد واوجه مشارالیهما عمارتلرندن اطعام اولنان حفاظ بلده طرفلرندن هیئتجه حاضر اولدیغمز حالده بر ختم شریف تلاوتیله ولی نعمت بی امتنان معـالی صفات وشهنشاه منبع الحسنات افنـدمز حضرتلرینـك تمادیء ایام سلطنت واجلال تاجداریلری دعوات مفروضه‌سی افراداهالیء مسلمه‌دن موجود اولان جماعتله برابر ایفا ویاد اولندیغنك وذکر اولنـان آویزه‌لر بالجمله سکنهٔ اسلامیه عندنده برشبچراغ مفخرت اولدیغنك خاکپـای مهرآرای خلافتپناهی‌یه عرضی مسـتدعای کمترانه‌مزدر .

خداوندکار ولایتی مجلس اداره وبلدیسی طرفندن تشکر عریضه سی

جناب حق حامیٔ مستقل ملك وملت ومحییٔ دولت ابدمدت اولان ولی نعمت بی منتمز شهنشاه خلافتپناه وپادشاه عدالت اکتناه افندمز حضرتلرینی باکمال عمر وعافیت الی قیام الساعه سریر آرای شوکت وشان بیورسون ٠

پای تخت قدیم سلطنت سنیه‌لری اولان بروسه شهری وخداوندکار ولایتی حقنده شمدی‌یه قدر بیدریغ وشایان بیوریلان الطاف ملك آرا واعطاف ترقیات اتمانك اداى وجائب شکرانندە بالعموم عباد صادقه‌نك لسان حال وقاللری عاجز وقاصر ونوبنو مشهود عیون جهانیان اولان مآثر اصلاحات خیریه واعمارات نافعهٔ ملکیه‌دن صنوف اهالی وبرایا فوق الغایه مستفید ومفتخر ایکن بوکره دخی مجرد سایهٔ مکارموایهٔ حضرت شهریاریده اصلاح وترقیٔ زراعت مقصد عالیسیله تأسیس بیوریلان خداوندکار زراعت نمونه

چفتلکنده بولنمق وتکثیر تناسللرندن ولایتجه استفاده قلنمق ارادهٔ مراحم معتادهسیله عنایت واحسان همایون بیورلمش اولان بوغا واینکلرله مختلف الاجناس طاوق وسائرهنك یاوران حضرت شهریاریدن . . . . . . واسطهسیله ارسال بیورلمسی بالجمله سکنهٔ ولایت حقلرنده بر عاطفت جلیلهٔ عظمی و بو بابده پایکاه سریر شوکتمصیر حضرت شهنشاهی‌یه بحقٍ عرض تحمیدات وتشکراتده کمال عجز عبیدانه‌مز هویدا اولدیغندن همیشه زیور السنهٔ افتخار اولان دعوات فزونیٔ اعوام عمر وشوکت جناب جهانبانی‌نك تلاوت وتکراریله زمین محمدته وضع جبین عبودیت قلندیغی محاط عالم عالی بیورلدقده قاطبهٔ احوالده امر وفرمان .

عریضه

سکودده بولنان عساکر ردیفهٔ شاهانه ضابطاننك دائرهٔ مأموریتلرینی دور وتفتیشلری اثناسنده اینه‌کول قضاسنه تابع دومانیچ ناحیه‌سی مربوطاتندن چهارشنبه قریه‌سنده زیارتکاه انام اولدیغی مشاهده ایلدکلری برمدفن شریفك اصل شجرهٔ نسل گزین عثمانی جنتمکان ارطغرل غازی

حضرتلرینك والدهٔ محترمه‌سی اولوب (خیمه‌انا) نامیله شهرتشعار اولان مخدرهٔ مبروکه‌یه اختصاصنی ایشتدکلرینه دائر معروض عتبهٔ علیا قلنمش اولان ورقه مندرجاتنك تحقیقیله صحت افاده ثابت اولدیغی حالده برتربه انشا بیورلمق اوزره رسم وکشف دفترینك بالتنظیم عرض وتقدیمی تلقی اولنسان امروفرمان حسنات بیان حضرت شهنشاهی مقتضای منیفندن بولنمغله ارطغرل متصرفلغنه مسارعهٔ اجرا قلنان تبلیغات ووصایایه توفیقاً محلنجه جریان ایدن تحقیقاتده قبر مذکورك مشار الیها حضرتلرینه اختصاصی تبین ایتمش واوبابده محلندن وارد اولان مضبطه واعلام شرعی وولایت سرمهندسلکی معرفتیله تنظیم ایتدیریلان تربه رسمی ایله کشف دفتری منظور دقایق نشور عالی بیورلمق ایچون لفاً عرض وتقدیم قلنمشدر ·

تحقیقات معروضه‌نك شهود عدیده وشهرت متواتره ومتسلسله‌یه ابتناسندن قطع نظر (دومانیچ) ناحیه‌سنك دولت سلجوقیه طرفندن الداول ارطغرل غازی حضرتلرینه یایلاق اوله‌رق تخصیص قلندیغی زیور صحایف تواریخ اولان

وقايع مشهورهٔ عثمانیه‌دن بولنمسنه واشبو یایلاق واراضیسنك حاصلات عشریه‌سی مدفن مذکورك زوارینی اطعامه مخصوص اوقاف قدیمهٔ سلطانیه‌دن اولدیغی مضبطهٔ محلیه‌ده ذکر اولنمسنه بناءً قبر شریف مبحوثك مشارالیهایه اختصاصی شبهه‌دن آزاده کورنمشدر .

ارطغرل غازی عصرندن شمدی‌یه قدر کذران ایدن التی یوزاللی سنه‌یی متجاوز زمانده سلاطین عظام حضراتندن هیچ برپادشاه موفق اوله‌مامش ایکن ولی نعمت بیمنتمز ذات خلافتسمات افندمز حضرتلرینه من قبل الحق موهوب اولان کرامات حسنات غایاتك آثار جلیله‌و جلیه‌سندن اولمق اوزره روح جدة الاجداد شهریاریلرینی احیاءً مدفن شریف مذکورك تربه‌یه تحویلنه شایان بیوریلان رغبت خیرمنقبت جناب جهانبانی وطنلرینك مطالع شموس سلطنت سنیه اولمسیله مباهی بولنان بوولایت سکنهٔ اسلامیه‌سنی حقیقةً وایه دارمفخرت وعموم طرفندن برقات دها استجلاب دعوات مفروضهٔ حضرت پادشاهی‌یه دلالت ایلیه‌جکدر . انشاسی تصمیم بیوریلان تربهٔ شریفه‌نك

متانتی و شکلاً شان شوکت نشان عالی‌یه موافقتی التزام اولنه‌رق مافوق دفترده مفرداتی مندرج اولدیغی وجهله مصارفی ..... غروشه کشف ایدلدیکندن رسم معروض موافق طبع جهان پسند عالی بیورلور ایسه بوراجه منتخب بر قومیسیون نظارتی تحتنده .و کشفی دائرسنده اوله‌رق ذکر اولنسان تربهٔ شریفه‌نك انشاسنه مسارعت اولنمق وولایت اوقاف اداره‌سی فضله‌سندن ... تربه‌دار معاشی تخصیص قلنمق اوزره شرفتعلق بیوریله‌جق ارادهٔ سنیهٔ حضرت شهنشاهینك تلقیسنه انتظار اولنه‌جغی و بوعبدکمینه عتبهٔ علیا ایچون شوخدمت متبرکه‌ده بولنمق برشرف عالمبها اولدیغندن تربهٔ شریفهٔ مذکوره‌نك انشاسی حقنده‌کی موفقیت سنیه‌یی مشعر من‌غیرحدٍ نظم اولنان تاریخ علاوهٔ ملفوفات ایدلمکله بونك دخی کتابهٔ باب تربه‌یه حك و تحریر ایتدیرلمسنه شایانیٔ مساعدهٔ سنیهٔ جناب شهنشاهی استدعاسنه اجتسار قلندیغی رهین علم معالی وسیم عالی بیورلدقده اولبابده امروفرمان .

عريضه

اس اساس مدنيت اولان تربيت عموميه مادۀ معتنا بهاسنك ترقياتنه خدمت اقدم وظائف حكومت اولوب ولى نعمت بى منتمز شهنشاه حقايق آكاه نال مايتمناه افندمز حضرتلرينك ممالك وتبعۀ شاهانه‌لرى حقلرنده موجب فلاح وصلاح نامعدود وسبب انواع يمن وسعود اولان جلوس همايون ملوكانه‌لرندنبرو معارف عموميه‌نك ترقيسى امرنده شايان بيوريلان مساعدات سنيه آثار جميله سندن اولان مكاتب عاليه وانلره شاكرد يتشدرمك ايچون ولايتده تأسيس ايدلمكده بولنسان مكاتب اعداديه اشعۀ علوم وفنونك هر طرفجه انتشارينه واسطۀ قويه اولمسيله برابر اهل قرانك عقايد دينيه‌لرينى اوكرنملرينه واحتياج خصوصيلرى مرتبه سنده اوقويوب يازملرينه خادم مستقل اوله‌جق كوى مكتبلرينك تكثيرى الزم وتحصيلك طبقات عاليه‌سنجه دخى اهم بولنديغى حالده ولايته مأموريت عاجزانه‌مى متعاقب مساعىٔ كامله ايله تنظيم ايديلان ايستاتستيق مندرجاتندن داخل ولايتده التى يوزى متجاوز قريه‌ده هيچ مكتب

اولمدیغنه کسب اطلاع ایدلمکله دورو تفتیش اولنان قصبات وقراده بالذات وملحقات سائرده حکومات محلیه و معارف هیئتلری واسطه‌لریله اجرا قلنان تشویقات وتعقیبات اوزرینه ذکر اولنان کویلرده اطفال ذکور واناث ایچون برر مکتب تأسیس وکشادینه دوام اولنمقده بولنوب بونلردن شمدی یه‌قدر انشا ایدیلان مکاتبك مواقع واعدادینی وشاکردانك مقدارینی مبین محللرندن وارد اولان مضابط ومحررات موجبنجه تنظیم ومجلس ادارهٔ ولایتدن تذییل وتصدیق اولنان جدول لفاً عرض وتقدیم قلندی .

محتویاتندن رهین علم عالی بیوریله‌جغی وجهله اون برقضا واوچ ناحیه کویلرنده ویدی آی ظرفنده ایکی یوز اوتوزبش باب صبیان مکتبی وبرباب اناث مکتب رشدیه‌سی تأسیس وانشاسیله ذکور واناث التی بیك سکزیوز اون‌طقوز چوجغك تدریسنه ابتدار وبووسیله ایله دخی دعوات روز افزونیٔ عمر وشوکت حضرت خلافتپناهی کبار وصغار طرفلرندن تکرار قلنمش اولمغله توجهات مقدسهٔ جناب شهنشاهی اثر جلیل حسنات دلیلی اولان شو تأسیسات

خیریه‌دن طولانی ایفای تحمیدات و تشکراته اجتسار واتمام احتیاجات ایچون بعد ازین دخی کشاد اولنه‌جق مکاتبك اعدادی عرض واشعار قلنور اولبابده ٠

عریضه

سایهٔ محاسنوایهٔ حضرت خلافتپناهیده تأسیس وانشاسی پذیرای ختام اولان خداوندکار زراعت نمونه چفتلکی ایله مکتبنك عرض عتبهٔ علیا قلنسان رسملری منظور عالی ومذکور چفتلکه مخصوص اوله‌رق طقوز رأس بوغا واینك ایله مختلف الاجناس طاوق وسائر حیواناتك احسانی قرین مساعدهٔ سنیهٔ باهرالمعالی بیورلدیغنی وتنزلاً وترحماً حق بندکانه‌مده سزاوار بیوریلان صنوف التفات جهان درجات جناب شهنشاهینك تبشیرینی متضمن تحریرات علیهٔ داویلری رسیدهٔ دست توقیر واجلال اولدی ٠ چاکر کمینه‌لرینك تقدیر معالیسمیر جناب جهانبانی‌یه شایان برخدمت وجوده کتورمکده کمال عجز وابتهالدن بشقه دکرم اولمدیغی ومدت زندکانیء احقرانه‌مده برسرمایهٔ مفخرتم وار ایسه اوده ولی‌نعمت بیمنتمز شهنشاه خلافتپناه افندمز حضرتلرینه

اولان عبودیت مختصه وصداقت ممتازهٔ عبیدانه‌مدن عبارت
بولندیغی حالده کرك صورت اشعار سامیٔ آصفانه‌لرندن
وکرك احسان بیوریلان حیواناتك ایصالنه مأمور یاوران
حضرت شهریاریدن . . . . . . بکك افادات شفاهیه‌سندن
استبشار اولنسان التفات عالیة الدرجاتك وعلی الخصوص
خلال عیدسعیدده توتیای چشم عبودیت اولان خاك عتبهٔ
آسمان مرتبهٔ ظل اللهی ایله اکتحال ومبارك جمال فرشته
مثال ولی نعمت بی منتك ان شاء الله تعالی مشاهده‌سیله تعدیل
نائرهٔ اشتیاق بندکانه‌م امل منفردینی استحصال ایچون شایان
بیوریلان مساعدهٔ جلیلهٔ موجب الحیاتك ادای شکران
ومفروضی یولنده ملاحظه اولنان صور واشکالك هیچ
برتمثال عجز وحیرت کوستروب نهایت جبین عبودیتی
زمین محمدتکاری‌یه وضع ایله هرزمان ومکانده ورد زبان
ومابه الدوام حیات وجان اولان دعوات فزونیٔ ایام عمر
وشوکت خلافتپناهینك ترتیل وتکرارینه وقف لسان
وجنان قلندی .

احسان جلیل عالی اولان حیواناتك مدانیه‌یه وصولی

بالجمله اهالیء صادقه عندنده فوق الغایه برشادی و مفخرتك مدار حصولی اوله‌رق اشراف بلده خارج شهرده ایکی ساعت مسافه‌دن خدمت نقل وایصاللرینه شتات ایتدکاری کبی بین الافراد دخی برحس مسرت انتما ایله اظهار مباهیج ومباهات اولنمش وحیوانات مذکوره حقیقةً بو ولایت سکنه‌سنك شکلنی کورمدکاری واسمنی بیله ایشتمدکاری اجناس مقبوله‌دن اوله‌رق خداوندکار زراعت نمونه چفتلکی بوراجه اولان مساعیء ناقصه ایله دکل انجق شواحسان محاسن نشان جناب خداوندکاری ایله اکتساب مکملیت ومزیت ایتمش اولدیغندن اثر کرامت خیر عاقبت اولان بوعاطفت سنیه‌دن طولایی مجلس اداره و بلدیه ایله انشاآت قومیسیونی طرفلرندن تنظیم اولنان عریضهٔ شکرکذاری لفاً عرض وتقدیم قلنمش وموما الیه . . . . . بك ایله رفاقتنده بولنان خدمه‌نك وظیفهٔ عبودیته ترتب ایدن اسباب استراحتلری استکمال ایله کندولری بوکون درسعادته عودت ایتمش اولمغله اولبابده .

الویهٔ ملحقه متصرفلقلریله قضالر قائممقاملقلرینه ونواحی مدیرلرینه تحریرات عمومیه

کرید جزیره سنك استقرار وادامهٔ آسایشی اسبابنك اقدم واهمی اولان ژاندارمه تنسیقات واصلاحاتی بوکره اکمال وتتمیم اولندیغی کبی اتخاذ اولنان تدابیر آسایشپرورانه جمله‌سندن اولمق اوزره برمدتدنبرو کندولرینی متهم عد ایله فراراً وادیء سرسریده بولنان بعض اشخاص ایله جرایم خفیفه اربابنك متوسطین معرفتیله حقوق شخصیه ایلیشکلری محکمه‌لرجه تسویه وتسجیل اولنه‌رق کندولری خانه ومأوالرنده ایشلریله اشتغاله باشلامش اولدقلرندن جزیره‌نك اکثر طرفنده امنیت عمومیه‌یی اره‌صره تهدید ایدن حالات وحرکات نامرضیه‌نك مبدل سکون وزوال اولدیغی هرکسك مشهود ومعلومی اولمشدر .

فقط بعدازین اغراض ومنافسهٔ شخصیه‌دن ناشی سراً

وعلناً قتل نفوس ایلیانلر ویاخود برائتلری محکمه‌لرجه تحقق ایتمسی اوزرینه خانه ومأوالرینه کلوب اوطورمش اولان اشخاصك وهماً ذیمدخل عدیله کندولرندن اخذ ثاره جرأت ایدنلر اولدیغی حالده بالمحاکمه حقلرنده اعدام جزاسنك اجراسی مقرر بولندیغندن اولبابده بارادهٔ سنیه نشر اولنان اعلان رسمی محتویاتی تأکید ووصایای آتیه تمهید اولنور .

چونکه فاجعات قتالیه‌نك جمعیات بشریه وادیان ومذاهب مختلفه‌جه مسئولیت مادیه ومعنویه‌سندن قطع نظر آسایشه اولان سوء تأثیراتی انك ایقاع اولندیغی مملکتك بادیٔ خرابی وبربادیسی اولمق طبیعی بولندیغی جزیره‌نك عمران وسامانه قابلیت فوق العاده‌سیله حل حاضرینك متناسب اولمامسی دخی تأیید واثبات ایلیه‌جکندن او مقوله حرکات وحشیانه‌نك مجرد سلامت مملکت واصلاح اخلاق رعیت ایچون قطعیاً ومؤثراً منعی امرنده حکومت سنیه‌نك هردرلو معاملهٔ شدیده‌یی اجرا ایده‌جکنی واسکی ضابطه‌نك حالنجه خلقك آلشمش اولدیغی آثار بیقیدی

واهالی جداً امحا ایتدیکنی جمله اهالینك نظر دقت وانتباهه الیسی لازم كلور .

برده افعال قتالیه وقوعنده جانینك اخذ وكرفتیله قانوناً محاكمجه تعیین اولنان مجازاتك اجراسی حكومت اجرائیه‌نك وظیفه‌سی اوله‌رق قانونه رعایتی اولان برخلق ایچون سودای انتقام ایله ارتكاب جرایمك نقدر غدارلق ونه درجه‌ده یاقیشقسز برشی اولدیغی ادنی ملاحظه ایله بیلنور مواددن ایكن حیفا كه جزیره‌ده فعل قتاله متجاسر اولان اشخاصی كتم واخفا ایتمك واخذ انتقام عادت مكروهه‌سنه یول آچه‌رق نیچه بیكناهانك اغراض شخصیه اغورنده عرضهٔ تلف اولملرینه جواز كوسترمك كبی یقین وقته قدر جاری اولان پیشه واندیشه‌لر انظار عالمیانده كریدلیلری اخلاق سیئه اصحابندن عد ایتدیره‌جك حالات متأسفه دندر .

مع هذا برقریه‌ده وقوعبولان جنایتك فاعلی كیم اولدیغنك ونه سبب وغرضله ایقاع اولندیغنك ینه اوقریه خلقی عندنده یكرمی درت ساعت وبلكه دها آز وقت

ظرفنده بیلندیکی برچوق جرائمك اسباب وقوعی تحقیقاتیله محقق بولندیغندن حکومتك عموم اهالیٔ جزیره‌یی پدرانه وخالصانه ایقاظ ایله قانونه رعایته سوق ایتمسی وینه اخفای ارباب جرایم مسلك مكروهنده بولنه‌بیله‌جكلری فوق العاده برمعاملهٔ زجریه اتخاذ ایله آسایش عمومی‌یی تأمینه واسطهٔ یگانه اولان قانونك حکم وقوتنی ضعف وخللدن صیانت ایلمسی بوکون ایچون واجباتدن کورینور .

ایضاحه حاجت اولمدیغی وجهله سلسلهٔ ادارهٔ ملکیه‌نك واحدقیاسیسی نواحی دائره‌لری اولوب حکومت اجرائیه‌نك انضباط مملکت حقنده‌کی وظیفهٔ مکافه‌سنی یولیله وتمامیله ایفا ایدوبده افراد اهالینك اندن بحق استفاده‌لرینی تأمین ایلیه‌بیلمسی دخی نواحی اداره‌لرنجه برحسن حالك وجودینه ووظیفه‌جه منع سوء استعمالك وجوبنه مربوطدر ناحیه مدیرلرینك جزیره‌جه انتخاب اهالی ایله تعیین واستخداملری ایسه انجق انضباط مملکتك جزؤفردینی الك زیاده مؤتمن اهالی اولملری لازم کلان وسائطه تودیع ایتمك مقصدندن

عبارتدر . بناءً عليه مديران نواحينك وطنلرينى مخل آسايش افعال و حركاتدن وكندولرينى انتخاب ايدن اهالى‌ يى تخطيات و تعدياتدن صحيحاً وجداً محافظه‌يه واحكام قوانينى تعرضات غرضكاريدن وقايه‌يه چالشملرى وظيفهٔ اساسيه اولوب بونك خلافى حال و مسلكده بولنان وبالاده محرر حركات و عادات سيئه‌يى برطرف ايتمك خصوصنده حكومت اجرائيه‌يه دليل تسهيلات اوله‌جق خدمات مستقيمانه‌يى ايفا ايتميان ناحيه مديرلرى انتخابات عموميه‌جه شرط اصلى اولان صفت مؤتمنه‌يى حائز عد اولنه‌ميه‌جقلرى كبى نظر قانونده ادارةً دخى مسئول طوتلمق طبيعيدر . ديكر طرفدن نواحينك مربوط اولدقلرى قضالر ادارهٔ ملكيه‌سى دخى ناحيه دائره‌لرينك انتظام احوالنه وتأمين انضباطنه مأمور اولوب اولبابده تكاسل ورخاوت كوستردكارى وناحيه مديرانك محافظهٔ آسايشجه طلب ايده‌جكلرى معاونات ومساعداتى دريغ ايتدكلرى وياوقت وزماننده اجرا ايتمدكلرى حالده قائممقاملرك وانلرى حسن استخدام ايتمزلرايسه متصرفلرك دخى شديداً تحت مسئوليته آلنملرى مقرردر .

بو وصایای عمومیه‌نك جهت مهمهٔ خصوصیه‌سی اولمق اوزره شوراسی دخی علاوه قلنورکه بعدازین قنغی محلده جنایت وقوعبولورایسه او محلك مربوط بولندیغی ناحیه مدیری جنایت واقعه‌نك فاعللرینی نهایت یکرمی‌درت ساعت ظرفنده یاجانب حکومته تسلیمه ویاخود شخص واسمنی و بولندیغی محلی خبرویرمکه و برکیمسه‌نك خانه‌سنده اخفا ایدلمش ایسه انی بیلدیرمکه قطعیاً مجبور اولوب بو وظیفه‌یی ایفا ایتمیان وقانونه رعایت خلافنده اخذ انتقام عادت وحشیانه‌سنه هرنه‌صورتله اولورایسه اولسون میدان ویرن مدیرلر بالطبع صفتلرینی اضاعه ایتمش اوله‌جقلرندن یرلرینه وطننی مضرات اشراردن صاقنمغه چالیشه‌جق وکرچکدن اهل عرض وناموس اولان خلقك منتخبی دنیله‌جك طاقمدن مؤتمن اولنلر تعیین اولنه‌جغندن ماعدا کندولری ادارةً وقانوناً تحت مسئولیته النه‌رق حقلرنده معاملهٔ لازمه اجرا و بر دها انتخابه دخولدن اسقاط ایدیله‌جکی کبی مدیرانك مسئولیتلرینی اقتضا ایتدیره‌جك احوالك کرك قبل الوقوع مدافعه‌سنه وکرك بعدالوقوع فاعللرینك استیصاللرینه مترتب تدابیر ملکیه وانضباطیه‌جه قضا

قائممقاملری وژاندارما ضابطانی طرفلرندن بیقیدانه حرکت اولندیغی تحقق ایلدکده انلرکده عزل وتبدیللریله قانوناً مسئول ومعاتب طوتلملری محقق اولدیغندن والحاصل انضباط عمومی‌یی قانونه رعایتسزلکله اخلاله سبب اولان هردرلو افعال وحرکاتك متجاسرلری اشد مجازات ایله محکوم وبیوك كوچك كافهٔ مأمورین ملکیه وضابطه دخی افعال وحرکات مبحوثه‌نك وقوعندن طولایی درجه درجه مسئول اوله‌جقلری کبی اخفای ارباب جرایم ایله مظنون اوله‌جق قرا معتبران وافرادی هردرلو شدت وانذارك تحت تأثیرنده قاله‌جقلرندن بوراله‌نك جمله‌یه بالاطراف تلقین ومأمورینه تفهیمیله وصایای مشروحه موجبنجه حرکته وابراز آثار صداقته دوام واهتمام قلنمسی سیاقنده شقه ترقیم اولندی .

رسمو سنجاغی متصرفلغنه تحریرات

اتخاذ اولنان تدابیر سیاسیه وانضباطیه ثمره‌سیله برسنه‌دنبرو رسمو سنجاغنجه تقرر ایدن امنیت وآسایش جزیره‌نك جهات سائره‌سنه نمونهٔ امتثال اولمش ایكن شو

صوك كونلرده قتل وجرح فاجعه‌لرینك بربرینی ولی وتعاقب ایتمسی ایکی صنف اهالی بیننده توحش واضطرابی داعی اولوب اولبابده بالذات اجرا قلنان تحقیقات وتدقیقاته نظراً عموم عندنده دوام آسایشدن و بوکا معاونتدن بشقه برفکر واندیشه یوغیکن ینه هرکسك تأسفنی موجب اولان احوال مبحوثهٔ نامرضیه‌نك وقوعی اسبابنك بری پك کوچك ودکرسز بر اضرار ویانزاعدن طولایی اضمارکین وعداوتله خودسرانه اخذ انتقام سودای وحشیانه‌سنه دوشولمسی ودیکری منفعت شخصیه‌سنی کیم اولورایسه اولسون آخرك اضرارنده ویاخود برطاقم خلقك حضور وامنیتنك اخلالنده ارایوب برشیئه مالك اولمیان وبرکار وکسبه سلوك ایتمیان سرسری اراذلك بشقه طرفلردن سنجاق داخلنه بور ایکیشر صوقوشوب یاطوغریدن طوغری‌یه ویادیکر برشخصه آلت اوله‌رق براویغونسزحرکت ایقاعی چاره‌سنی ارامقله مشغول اولملری ماده‌لری ایدوکی اکلاشلمش وبوسببلرك مقرون حقیقت اولدیغنی جرایم واقعه‌نك صورت جریانی تأیید ایامشدر .

حالبوكه عالمده قوانين مدنيه‌يه تابع ومطيع اولان مملكت وبلادانك هپسنده دوچار مغدوريت ومظلوميت اوله بيلنلر حقوق مشروعه‌لريني حيوانات وحشيه‌نك ياپديغي يولده خونريزلك وزور بازو ايله دكل قانون عدالتدن استظهار ايله اعاده واستحصال ايتدكلري ودنيانك هر يرنده اولديغي كبي كريدده دخي قوهٔ ضابطه تأسيسي ومحكمه‌لر تشكيلي حقوق ناسك قانون قوتيله حمايه‌سي مقصدينه مبتني بولنديغي حالده انلري هيچه صايوب وكندوسني حامي اولان قانونه رعايت ايتميوبده الك كوچك براضراره قارشو متضررك قاني ايچمكه‌قدر كيتمك وهله ميدانده هيچ برسبب وغرض يوغيكن اويله برحركته تصدي ايتمك نه‌قدر دنائت اولديغي ارباب عقل وانصافه تعريفدن مستغنيدر .

جزيره‌يي الى‌الابد فلاكت وخرابيتدن قورتاره‌جق اولان شو حركت رديه‌نك جداً وصميماً اورته‌دن قالديرلسي حكومتك اوبابده پدرانه ومشفقانه اولان حمايت وصحابتنه آسايشپروران اهالينك خالصانه ومتفقانه

معاونت وقانونه اطاعت ورعایت ایتمسیله حاصل اوله‌جغی مسلم اولوب چونکه بلیهٔ مبحوثه اون بش سنه اولیسنه کلنجیه قدر جاری وساری دکل ایکن بوراده ایضاحنه حاجت اولمیان اسباب معلومه‌دن طولانی نصلسه اخلاق عمومیه‌یه مستولی اولمش ونیجه خانمانلری سوندرمش بولنمسیله اسلام وخرستیان کافهٔ اهالینك شو وصایایی جان قولاغیله دیکلیه‌رك ذکر اولنان بلیه‌یی اوزرلرندن قالدیرمغه چالیشان حکومتك مساعیسنی اشکال دکل اوامرینه وقانونك حکمنه امتثال ایده‌جکلری مأمول قویدر .

زیرا برسنه‌دنبرو یار واغیار عندنده باعث شکر وثنا اولان مسلك عمومی یه نظراً اتفاقات سالمه ایله نیت اولنور ایسه مخرب وطن اولان اوعادت مکروهه‌نك صورت مؤبده ده امحاسنه موفق اولنه‌جغنده شبهه یوقدر . مع هذا بو کوندن صکره بالجمله محاکم صلحیه رؤساسی وضابطهٔ عدلیه مأمورلریله قرا ومحلات مختارلری هریرده موجب مناقشه وعداوت اوله‌بیله‌جك اسباب

وحركاتك جزؤيت وخساستنه باقيه‌رق قانون دائره‌سنده متضرره عائد حكمي يرينه كتورمك وايجابنه كوره درحل تأليف ذات‌البين ايدرك دوام منافسه‌يه محل براقامق وبرآدمك مالي ضايع اولور ويا صورت ديكرله متضرر اولديغي اكلاشيلور ايسه اوزون معامله‌لره طولاشديرلمقسزين هرحقي مستحقنه ايصالده مسارعت كوسترمك وايكي ويا دها زياده شخصلر آره‌سنده براختلاف ظهور ايدوبده كويجه وناحيه‌جه قابل تأليف اوله‌مازايسه قضا ولدى الحاجه لواحكومتي خبردار ايديله‌رك بهمه‌حال او اختلافك ازاله‌سنه باقلمق وبرآدم وياخود قريه خلقي برشخص ويا اشخاص متعدده جانبندن قولاً تهديد ويا تخويف اولنور ايسه انك دخي تعقيب وتحقيقيله واخافات وتهديداتك منشأ خفي وجليسي تعميق اولنه‌رق اكا كوره تدابير سريعه اتخاذيله ظهور افعال سيئه‌يه ميدان براغلمامق صورت قطعيه‌ده ملتزمدر . اكر شو تنبيهات ووصايانك اجراسنده دقتسزلك ويا رعايتسزلك وقوعه كلور ايسه مأمورلرك شديداً مسئوليتلري محقق بولنديغي كبي كتم اغراض ومنافسه ايلديكي تحقق ايتدكده بوكا سبب اولنلر دخي امنيت عموميه

حسابنه اوله‌رق مسئولیت قانونیه تحتنده قاله‌جقلردر .
هرقریه‌نك بکجیلری و نواحی مدیران ومختارانی کویلرك
کرك اهالیء اصلیه‌سندن اولسون و کرك اولمسون سرسریلك
مسلکنی طوتان اشخاصی وقنغی صنفدن اولورایسه اولسون
کشت و کذارندن و حال وقالندن اشتباه ویا احتراز ایتدکلری
کسانی حکومته ویاك یقین محلده‌کی عساکر نظامیه ویاژاندارما
ضابطنه خبرویرمکله مکلف اوله‌رق حکومت دخی او مقوله
اشخاصك درحال افعال وصفاتنی اوکره‌نوب عمومك امنیتنه
خادم اوله‌جق و جهله حقلرنده معاملهء شدیده اجرا ایلیه‌جك
ولدی الایجاب ادارةً نفی و تغریب اولنمق اوزره مقام ولایتك
امرینه مراجعت ایدیله‌جکدر وجرم وجنایت وقوعبولدقده
مأمورین عدلیه جانبندن کمال بیطرفی ایله حرکت اولنه‌رق
وقت وزمانیله ومتفرعاتیله تحقیقات اولیه‌نك اتمامنه باقیلوب
قانونك استعمالنده افکار عمومیه‌نك تأمیننه اعتنا قلنه‌جقدر .
ایشته شو تقیدات ایله برابر اخذ انتقام یولنده آدم دوکمك
وجرح ایتمك ویا اولدیرمك کبی وحشیانه حرکتلر
وقوع بولورایسه آنك فاعلنك منسوب اولدیغی قریه و ناحیه‌ده
بالاده ذکر اولنان وظائفی حائز اوله‌جق اولنلرك تحت

مسئولیته آلنه‌رق حقلرنده ادارهٔ معاملهٔ لازمه اجرا اولنه‌جغنك جمله‌یه تفهیم اولنمسی توصیه قلنور افندم .

الویهٔ ملحقه متصرفلقلرینه و ملحق قضالر قائمقاملقلرینه و مرکز ولایت اسلام و خرستیان معارف مجلسلری رؤساسنه تسطیر اولنان تحریرات عمومیه

کرید جزیره‌سنك احتیاجات مهمهٔ موجوده‌سندن اولان تعمیم و ترقیٔ معارف ماده‌سنك اسلام و خرستیان جماعتلرنجه حصول فعلیاتی نزد حکومتده فوق‌الغایه ملتزم اولوب اولبابده طرفمزدن شمدی‌یه‌قدر اجرا اولنان تحقیقات و تدقیقاته نظراً مؤسسات علمیه‌نك معارف عصریه‌نك تعیین ایلدیکی لزومدن بك کیرو بولندیغی ظاهر اولمسیله برابر بو یولده مقتضی کورینان ترقیاتك اسباب مانعه‌سندن بری دخی معارف تخصیصات مقننه وغیرمقننه‌سنك احتیاج حقیقی‌یه کوره استعمال اولنمامسی ماده‌سیدر .

شویله‌که: بو ایشه مأمور اولان هیئات معارفك طرفكیرانه حركتلرندن طولانی مكاتب موجوده بر حال پریشانیده اولوب حتی بعض مكاتبده بهر صنف ایچون بر معلم كافی ایكن فضله معلملر تعیینی و نواحینك قرب و جوارنده مكتب موجود اولان بعض اوفاق كویلرك اطفال موجوده‌سی مكتب كشادینی ایجاب ایتدیره‌جك درجه‌دن دون ایكن اورالرده دخی مكتبلر كشادی كبی اسراف و استهلاكك دوامی محققدر . مع هذا طرفكیرلك فكرندن منبعث اولان سوء حالاتك اولاد وطنك بلیهٔ جهل و نادانیدن محافظه‌لری مقصد معززنده دخی وقوعی اصلا تجویز اولنمیه‌جغندن و اكرچه هر جماعت مكاتبنك امور داخلیه و مالیه‌سی بر هیئت مخصوصه اداره‌سنده ایسه‌ده اصلاحات و تمیم احتیاجات و منع سوء استعمالات حكومتك جملهٔ وظائفندن اوله‌رق بو یولده خیرخواهانه و پدرانه واقع اوله‌جق مساعینك عموم نزدنده مظهر حسن تلقیات و معاونات اولمسی ایسه مأمول قوی بولندیغندن بورالرینك لواده‌كی اسلام و خرستیان معارف هیئتلرینه و سائر ایجاب ایدنلره تبلیغیله اولاً استهلاكات یولنده ادارهٔ معارفی اشكال

و بلكه اخلال ايتمكده بولنان معاملات آنف البيانك دفع وازالهسى بحثنده هر درلو مقاصد طرفكيرى برطرفه آتيلهرق مستقيمانه و وطنپرورانه ايجاب ايدن تدابير خالصانهيى ثانيا ادخالات اجنبيه اوزرينه ترقىء معارف ايچون موقتاً بر رسم منضم اخذى حقنده ولايتجه صرف اولنسان مساعى باب عالينك دلالتيله اكثر دولتلر طرفلرندن قبول اولنهرق هنوز بوكا اشتراك ايتميانلرك تحصيل موافقتى دخى دردست بولنمسيله اويوزدن حاصل اولهجق وارداته مقابل اسلام وخرستيان جماعتلرنجه مؤسسات عاميهنك توسيع واستكمالى امرنده حال حاضرجه اولان حسيات واحتياجاتى متضمن بشقه بشقه لايحهلر تنظيم ايتديريلهرك اقتضاسى مطالعه اولنمق اوزره مقام ولايته سرعت ارسالى سياقنده شقه ترقيم قلندى ٠

اسفاكيا متصرفلغنه تحريرات

اسفاكيانك درجهٔ اهميتندن بحثه حاجت يوقدر٠ بو اهميتك مقتضياتندن اولمق اوزره حكومت ملكيهنك صورت اداره سنجه بر طاقم دقايق مهمهيى على الدوام نظر اعتناده طوتمق

لازم کلورکه موفقیت ووقایهٔ حیثیت انکله حصول بولور . دقایق مبحوثه درایهً درك وتیقن اولنه‌جق شیلر ایسه‌ده اساسه تعلق اولان جهتلری حقنده بروجه آتی بعض وصایا ایرادی مناسب کورلدی .

شویله‌که : رأس اداره‌ده بولنان ایچون هر یرده وباخصوص اوراده الك اول کوزه‌دیله‌جك ماده شعبات اداره‌جه معیت مأمورلرینی تحت امنیتده قوللانه‌رق هر مأمورك صلاحیت قانونیه‌سنی تمامیله اجرا ایده‌بیلمسنه مداخله دکل معاونت خالصانه کوسترمك وویره‌جکی اوامرده ایجابنه کوره شدت استعمال ایتسه بیله بونی مصلحته بنا ایدرك ذاتیاتجه کرك تحریراً وکرك شفاهاً دلنوازانه معامله ایلمك واو جهتله مأمورینی کندو موفقیاتنه حقیقی معین وشریك ایتمکه چالشمقدر .

اسباب موفقیتك اعاظمندن بری دخی محبت وتوجه اهالینك تحصیلیله حکومتدن ذاتاً ومصلحةً امین اولملرینه دقت قلنمسیدر . بوده جمله‌یه پدرانه معامله ایتمك وارباب حاجاته باب حکومتی آچیق طوته‌رق هر کسك معروضاتنی بالذات دیکله‌مك ومحق اولان ایشلرده حمایه وصحابت کوسترمك وذاتجه کیمسه‌یی دلکیر ایتمامك ایله اولور .

شو وصایایه توفیق حرکت اولنمز ایسه محور اداره بوزیله‌رق خلق حکومتدن متنفر اوله‌جغندن نفوذ و حیثیته خلل کلوب غرضکاران ظهوریله یولسز واویغونسز حالاته ونیجه فساداته نتیجه ویرر .

دیکر طرفدن حکومتك حقوق ومنافعنی محافظه واهل عرضی ادبسز شرندن وقایه خصوصنده وظائف اصلیه‌یه رعایت لازمه‌دن ایسه‌ده اوصره‌ده خلقك حقوق ومنافعنه‌ده دقت ایتمکی برامر مشترك عد ایلمك مقتضیدر .

اجرای وظیفه‌ده فرد واحده حصهٔ نفوذ ویرمك ویاخود موقع حکومتده علاقه‌دار اولیانلری ایشه قارشدیرمق مانع موفقیات اوله‌جغی کبی ضابطهٔ مملکتده امور اونلری مسئولیتلری تحتنده اقدار ایدرك آسایش داخلینك محافظه‌سنجه جداً چالشملرینه سکته ویره‌جك معاملاتك وقوعی دخی حالات نامرضیه‌نك حدوث ودوامنه سبب ویره‌بیلور .

بعض ایشلر واردرکه برطاقم اسباب ظاهره پرده‌سی التنده منافع شخصیه‌یه مستنددر . چونکه نوع انسان حصول

امليله ممنون وانك عدم حصولندن محزون اولمق طبيعى ومع هذا عالمده وباخصوص بوراده هركسى خشنود ايتمك ممكن اوله‌میه‌جغى بياندن مستغنيدر . انجق حكومت آمال متباينه واغراض متخالفه‌نك قارشولشمسنده‌كى محاذيرى دائما ملاحظه ايله ناسى حسن اداره ايدرك امكان دائره‌سنده او محاذيرك قبل الوقوع اوكنى المغه وهيچ اولمز ايسه تأثيرينى ازالتمغه اهتمام ايتمليدر .

ذات والالرى غيرت وصداقتله متصف اولدقلرندن امور مأموره‌لرنده وصاياى مشروحه‌يه عطف نظر دقت ايلدكلرى حالده ادارهٔ لواجه تزييد محسناته موفق اوله‌جقلرنده وعكسى معامله‌لرك وقوعى تقديرنده مشكلاته تصادف ايده‌جكلرنده شبهه اولمديغنك خالصانه تبليغنه ابتدار قلندى افندم .

خداوندكار ولايتندن ملحقاتنه تسطير اولنان تحريرات عموميه‌نك صورتيدر

بوكره خداوندكار ولايت جليله‌سى واليلكنك عهدهٔ

شاوری‌یه توجیه ذاحاله بیورلمسی حسبیله مرکز ولایته کانه‌رك توجهات توفیقات غایات حضرت خلافتپناهی‌یه مستنداً ایفای وظیفهٔ مأموریته بدأ ومباشرت قلنمشدر .

بالجمله مأمورین ملکیه‌نك درجات وظائفی قوانین ونظامات موضوعه ایله معین اولدیغندن اولبابده تعریفات وتفصیلاته وامور ومصالح مملکتك مستقیمانه وخالصانه رؤیت وتمشیتی فریضه‌سنجه اجرای تلقیناته حاجت اولمیوب فقط مقام ولایت شعبات اداره حقنده علی الدوام حصر نظارته اقدام واهتمام ایده‌جکندن وظائف موکوله‌ده مکافات سنیهٔ ولی‌نعمته لایق مساعیٔ جمیله ابراز اولنه‌جغی مأمول ومنتظردر .

شوراسنك علاوه‌سنه ابتدار اولنورکه خداوندکار ولایتی دارالسلطنت سنیه‌یه مجاورت کبی بر اهمیت ممتازه‌یی حائز اولمقله برابر کرك قابلیت ابناسیه وکرك استعدادات سائرهٔ طبیعیه‌سی اقتضاسنجه ترقیات مدنیه‌ده هریردن ایلرو بولنمق لازم کله‌رك بوده اول باول احتیاجات مهمهٔ مملکتك تعمیق وتدقیقیله قوهٔ اجرائیه‌یی برصورت جدیه ومؤثره‌ده استعمال وترك تکاسل واهمال ایله استحصال

اولنه بیله جکندن ادارهٔ ملکیه جه توسیع فوائد و منافع اهالی یه مدار اوله جق تدابیر اساسیه ده بو قضیه یه عطف نظر دقت اولنمق اقدم وظائفدر .

علی الخصوص ولی نعمت بیمنتمز ذات شوکت سمات افندمز حضرتلرینك مسلم عالم اولان شیمهٔ جلیلهٔ تبعه پروریء ملوکانه لری ایجابنجه ممالك شاهانه لرینك توسع دائرهٔ معموریتی و صنوف اهالینك استکمال رفاهیتی امرنده منظور عیون افتخار اصدقا اولان آمال و مقاصد همایونلری جملهمزه رهنمای طریق توفیق اولدیغندن مقام ولایته مأموریت شاوری یی متضمن زیور فرق مباهات اولان امر عالیلرینك تیمناً قرائتنی متعاقب ایراد اولنان مقاله ده ذکر و تعداد و ولایت غزته سیله اعلان ایدلدیکی وجهله ولایتجه متحتم الاجرا بولنان مواد مهمه یه بمنه تعالی بریاندن شروع و مباشرت قلنمق اوزره مرکز و ولایتده کی شعبات اداره واسطه سیله تدقیقات و تحقیقات لازمه یه کیریشلمش و بو تشبثك ملحقات ولایته شمول و ارتباطی طبیعی بولنمش اولمغله انلره دائر صورت مخصوصه ده وقوع بوله جق تبلیغاته تطبیق حرکتله اظهار دستمایهٔ مهامدانی و غیرت اولنمسی بالخاصه توصیه قلنور .

ایشته شو وصایانك زبده وفذلکه‌سی جملهً مستغرق نعم بی پایانی اولدیغمز متبوع مفخم واعظممز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك علو نیات شاهانه‌لرینه خدمتله وظیفهٔ مصادقت وعبودیتی ایفایه چالشامسی وجیبه‌سنی اخطار وبیاندن عبارت اولمغله اکا کوره حرکته همت قلنمسی تمنیسنك تکرارینه مبادرت اولندی .

ادای صلاة مفروضه حقنده تنبیهنامهٔ ولایتپناهی صورتیدر

کافهٔ مسلمینك فرائض دینیه‌دن اولان صلوة خمسه‌یه دواملری ومنهیات شرعیه‌دن نفسلرینی محافظه ایتملری دارینده موجب سعادت ونجاتدر امام المسلمین وخلیفهٔ روی زمین اولان ولی‌نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلری عندلرنده فرائض دینیه‌یه جمله طرفندن تمامیله وعلی‌الدوام اهتمام اولنمسی قطعیاً ملتزم اولوب بوبابده مبالاتسزلق کوسترنلر عنداه دوچار عقاب اوله‌جقلری کبی اولی‌الامره اطاعت ایتمامش بولنه‌جقلرندن طولایی دخی

مسئول ومعاتب اولورلر انكچون هر وقتده وخصوصا متقرب الحلول اولان شهور ثلثهٔ مباركه‌ده اهل اسلامدن اولان هركسك صلات خمسه‌يه دوام وايشلری مساعد اولدقجه جوامع شريفه‌ده جماعتله ادای صلات ايله نائل اجر جزيل اولمغه اقدام ايتملری ضمننده ديوان ولايت خداوندكاردن اشبو تنبيهنامه تسطير اولندی .

خداوندكار ولايتندن تحريرات عموميه

ولايته مأموريت شاورىيی متعاقب تسطير وارسال وصورتی نشر واعلان قلنان تحريراتده مندرج موادمهمه‌نك بری دخی معارفك تعميم وتسهيل انتشاری قضيه‌سی اولوب چونكه بر مملكت خلقنك انوار مدنيتدن حقيله اقتباس فوائد ايده‌بيلمه‌سی اوقويوب يازمق بيلمه‌سنه وتحصيل علومك درجات عاليه‌سنه وصول دخی مبادئ فنون تعليمنه مخصوص مكتبلرك تكثير وتنظيمنه موقوف اولديغی مستغنئ بياندر .

بناءً عليه ولايتجه معارفك تعميمی مقصديله مكاتب ابتدائيه‌يی تكثير وتنظيم خصوصندن باشلانلمه‌سی اقتضا ايدرك اول

باول داخل ولایتـده کائن کویلرك قنغیسنده اولدیغی وقنغیسنده بولنمدیغی ومکتب اولمیان قراده نقدر نفوس بولندیغی هرطرفدن تحقیق اولنه‌رق مفصل بر ایستاتستیق یاپلمشدر که انك کوستردیکی حسابجه سکز یوز اوتوزبش قریه‌ده مکتب بولنمدیغی و بونلرك مسلم وغیر مسلم یوزاوتوز سکز بیك درت یوز نفوسی جامع اولدیغی تبین ایتمش واکثر محلدن اشعار وتأمین قلندیغنه کوره مکتبی اولمیان کویلر اهالیسی مقتضای حمیتلری اوزره بر رمکتب آچمغه حاضر وآماده بولنمشدر .

ایشته بوندن مستبان اوله‌جغی وجهله ولایتك مبادیء تحصیله مخصوص مکتبلری معارفجه اولان احتیاجات عصریه ایله توفیق قبول ایتمیه‌جك درجه‌ده آزاولوب دیکرطرفدن موجود اولان قرا وقصبات صبیان مکتبلرینك حالی دخی اصلاحه محتاج اولدیغندن بو مادهٔ مهمه بوکره مرکز ولایتده تشکیل اولنان تفتیش اجراآت قومیسیوننده موقع مذاکره یه قونیله‌رق قصباتده مکاتب ابتدائیهٔ منتظمه تشکیل وکشادی و بروسه‌ده موجود دارالمعلمینك استحصال حسن حالی ومرکز ولایت ایله الویه مرکزلرنده وقصبات

ملحقه‌نك مستعد اولانلرنده نظام وقاعده‌سی وجهله ارباب
فن وحميتك تشويقيله مكاتب خصوصيه تأسيس ايتديرلمسی
وقصباتده ياپيله‌جق مكاتب ابتدائيهٔ منتظمه تخصيصاتی معارف
حصهٔ حاصلاتندن تسويه اولنمق اوزره شمديلك مكتبی
بولنميان كويلرده برصبيان مكتبی تأسيسی ايچون معارف
نظامنامهٔ عموميسنه توفيقاً اهالينك ايفای مكلفيته دعوت
ايدلمسی قرار اشديرلمش اولمغله وبو ماده اولادوطنك انسانه
لازم اولان حسن اخلاق وتربيهٔ مدنيه ايله متخلق ومتحلی
اولملرينه وظلام جهلدن قورتلملرينه دلالت ايده‌جك
برامر خير اولوب سالف الذكر ايستايسنيق حسابجه ......
داخلنده مكتب بولنميان كويلر ..... عددن عبارت
بولنمغله بونلردن يكديكرينه مسافه‌سی يقين ونفوسی آز
اولانلرك اطفالی بريرده اوقومق اوزره ايكی قريه ايچون بر
ونفوسی زياده ومسافه‌سی يكديكرندن اوزاق اولان
هرقريه‌ده برمكتبك غايت تكلفدن آزاده صورتده انشاسيله
وبعض قريه‌لرده موجود ابنيه وار ايسه انلرك استعماليله
بهمه حال برصبيان مكتبی وجوده كتورلمسی وبونلرك
معلملری اجرتلرينك مكتب اولان قريه‌لرده جاری اصول

وامثاله توفيقاً اهالی طرفلرندن تسویه ایتدیرلمسی واشبو مکتبلرك بوصورتله تأسیس اولنوب اولنمدیغی مخصوص مأمورلر واسطه‌سیله تفتیش ایتدیریله‌جکندن بوبابده تسامح ایدنلر مسئول طوتیله‌جغی جهتله حکومت ومعارف قومیسیونلری طرفلرندن اکا کوره حرکت وبالذات التزام مصلحت قلنه‌رق مکاتب مذکوره وجوده کلدکجه عددینك ودوامه باشلاتدیریله‌جق نفوس اطفالك پیدرپی مقام ولایته بیلدیرلمسی وبووصایانك ولایت نامنه بالجمله قرا اهالیسنه غایت خالصانه وپدرانه تبلیغ وبیانیله جمله‌نك بوامر خیره تشویق وترغیب ایدلمسی مطلوب قطعی اولدیغی بیانیله •

خداوندکار ولایتندن تحریرات عمومیه

ولایته مأموریت شاورینی متعاقب تسطیر اولنان تحریرات عمومیه‌نك جملهٔ مندرجاتندن اولدیغی وجهله داخل ولایتده بولنان صنایعك تشویق وترقیسی تحت اهمیتده اولوب چونکه بوولایتده‌کی صنایع قدیماً عالمده کسب اشتهار ایتمش اولدیغی حالده برمدتدنبرو کیمیسی ارباب طمعك سوء استعمالیله اعتباردن ساقط اولمش وبعضیسی ده

عصر مزجه صنایعده حاصل اولان ترقیاته نسبةً حال طفولیتده قالمش اولدیغندن بونلرك سایهٔ محاسنوایهٔ حضرت پادشاهیده اصلاح و ترقیسی اسباب و وسائلنه مراجعت قلنمغله فابریقه‌لر وصنایع دستگاهلرینك تکثیری وآلات وادواتنك تنظیمی وامتعه واشیانك متانت ونفاستیله برابر اهونیتی چاره‌سنك استحصالی ومرکز ولایتده صنایع سرکیسی تأسیسیله ارباب حرفت وصنعتك تشویقی وفابریقه ودستگاه صاحبلرینك سرمایه تدارك ایده‌بیلملرینه لازم اولان شرکتلرك وادانه صندوقلرینك تأسیسی وصنایع غزته‌سی اخراجی کبی ممالك متمدنه‌ده صنایعجه مدار ترقی اولان وسائط ووسائله مراجعت قلنمق الزم واهم اولدیغندن مقاصد مذکوره‌نك هرصنعتك ایجابنه وممکنتك حالنه کوره بالمطالعه مرکز فعله ایصالی وحکومت سنیه‌دن اقتضا ایده‌جك مساعداتك بالاستدعا استحصالی اول باول دستورده مندرج نظامنامه احکامنه توفیقاً کشادی تحت ارادهٔ سنیه‌ده اولوبده شمدی‌یه قدر تأسیسنه موفق اولنه‌میان صنایع اوطه‌لرینك آچلمسنه وابسته اولدیغی بوکره مرکز ولایتده تشکیل اولنان تفتیش اجراآت قومیسیوننده تذکر اولنه‌رق مرکز

ولايت صنایع اوطه‌سی تشکیل واعضاسی انتخاب وتعیین اولندیغی کبی اشبو اوطه‌نك . . . سنجاغی مرکزنده دخی کشادی قرار کیر اولمشدر .

ذکر اولنان نظامنامه‌دن مستبان اوله‌جغی وجهله ولایات صنایع اوطه‌لری اعضاسی درسعادت صنایع اوطه‌سنك نصفی درجه‌سنده اولمق اوزره اون ایکی ذاتدن عبارت اوله‌جغندن اولا اشبو اعضانك انتخابی ایچون بشی طرف حکومتدن وبشی دخی نظامنامه‌ده اوصافی محرر فابریقه ودستگاه صاحبلرندن مرکب ومتصرفلغك تحت ریاستنده اجتماع ایده‌جك برهیئتده انتخاب اولندقدن صکره اشبو هیئت انتخابیه معرفتیله اوطه اعضاسنك اکثریت قاعده‌سنه توفیقاً انتخابلری اجرا قلنه‌جغی جهتله اکا کوره سریعاً ذکر اولنان اوطه‌نك تشکیلیله انتخاب اولنه‌جق اعضا وایچلرندن تعیین ایده‌جکلری رئیس اسملرینك مقام ولایته بیلدیرلمسی وبرده اشبو اوطه یالکز مرکز لوا منافع صناعیه‌سنه خادم اولمق ایچون یاپلمیوب داخل لواده بولنسان واهالیسی صنایع ایله مشغول اولان قصباتك منافعنی دخی محافظه‌یه والحاصل کرك مرکز وکرك ملحقات لواده موجود اولوبده اصلاح وترقیه

محتاج اولان ویاخود یکیکدن تأسیس ایتدیرلمسی منافع مملکته موافق کوریلان حرف وصنایع ایچون نظامی دائره‌سنده بیان مطالعات واجرای تشویقات ومعاونات ایتمك وحکومت سنیه‌دن استحصال مساعداته واسطه اولمقله مکلف بولنه‌جغندن وظائف اساسیه‌نك شو جهتلرینك دخی نظر اعتنایه النمسی واوطه‌نك تشکیلندن صکره اول باول تووا داخلنده موجود صنایع ایچون بر ایستاتستیق تنظیمی لازم کله‌جکندن الیوم نه‌مقوله صنایع موجوددر وبونلره مخصوص اولان فابریقه ودستکاهلر قاچ عدددر وهر برنده نقدر عمله واردر وبهر سنه اعمال اولنان شیلرك مقداری واخراجاتك کمیتی واستعمال اولنان خام اشیانك مورد ومخرجی ومقدار عمومیسی وفابریقه ودستکاهلرك تمتعات وویرکو وتکالیف سائره‌لرینك مفرداتی تحقیقله یاپیله‌جق ایستاتستیقه درجی وآثار صناعیه‌دن کیرو قالمش اولانلرك ویاخود بر صنعتك اعتبارینی اخلال ایدن شیلرك اسباب حقیقیه‌سی دخی تحقیق وتدقیق اولنه‌رق چارهٔ اصلاح وترقیلرینك بیانی حاوی اوطه طرفندن یاپیله‌جق مضبطه ایله مقام ولایته بیلدیرلمسی مطلوب وملتزم بولنمش اولمغله بونلرینك تشکل ایده‌جك

اوطه اعضاسنه صورت خالصانه ومشوقه‌ده بیسانیله ابراز مأثر حمیته همت اولنمسی بابنده .

اعلان رسمی

جمله‌نك معلومیدرکه ولایت یوللری حقنده اولان نظام حکمنجه اون التی یاشندن یوقاری والتمش یاشندن اشاغی بولنان ارکك نفوسك هرسی اون ایکی ساعتلك یرداخلنده بیلده درت کون یول ایشنده چالشمغه وحیوانلرینی دخی درت کون قوللاندیرمغه مجبوردر لکن زراعت وحصاد وباغجیلق وایپکجیلك ایشلری بری برینك آرقه‌سندن کلدیکی ایچون بونلری براقوبده یولده چالشمق ویاخود یرینه آدم کوندرمك هرکسه کوچلك ویردیکندن وایکی حیوانی اولان برآدم درت کون کندوسی چالشمغه بورجلی اولدقدن بشقه سکز کونده حیوانلری ایچون ایش باشنده بولنه‌رق درت کون یرینه اون ایکی کون خدمت ایتدیکندن اهالی یینلرنده پاره طوپلایوب کندولرندن ایستنیلان یول ایشلرینی کوتوری اوله‌رق بشوکا بوکا یاپدیرمقله خدمتلرینی اداایتمکده مجبور اولدقلری وحالبوکه

بو یوزدن ویردکاری پاره‌لر نفوس باشنه بیلده سکسان یوز غروشه واروب یوللری اوزرلرینه آلان آدملرك چوغی ایسه کندولرینی الداته‌رق اویغونسز ایش یاپدقلرندن تعمیرینه یته خلق بورجلی قالدیغی ویوللرك دخی بو کیدیشله یولنه کیره میه جکی لجنـده مجلس اداره و بلدیه وتجارت وزراعت اوطه‌سی اعضاسی واشراف ولایت ایله برلکده اولنان مذاکره ده اورته‌یه قونیله‌رق ایجـاب مصلحت باب عالی‌یه عرض اولنمش ایدی .

حق تعالی ولی نعمت بینتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینه بتمز توکنمز عمر وعافیت احسان بیورسون ایشته بوماده حقنده کرك خداوندکار ولایتنه وکرك سائر ولایتلره شامل اولمق اوزره متعلق وشرفصدور بیورلمش اولان ارادۀ سنیۀ شاهانه هرکسه تبشیر اولنور .

شویله‌که: اولا اون التی یاشندن التمش یاشنه قدر هرارکك یول ایشنده بولنمغه بورجلی ایکن بوندن صکره اون التیدن یکرمی یاشنه قدر اولان نفوس عفو ایدیله‌رك یالکز یکرمیدن التمش یاشنه قدر اولان نفوس آرانیله‌جقدر .

ثانیاً یول ایشی ایچون کیمسه‌دن حیوان ایستنلمیه‌جکدر یعنی کیمسه‌نك یوك وبنك حیوانی یول ایشنده قوللانلمیه‌جقدر .

ثالثاً يكرمی ياشندن التمش ياشنه قدر اولان اركك نفوسك هر بری ينه يلده درت كون يول ايشی ايچون بورجليدر فقط هر كوندهلك درت غروش حسابيله يلده يالكز اون التی غروش ويرهرك بورجندن قورتيلهجقدر بو جهتله ارتق برآدم مطلقا ايشنی براقوب يولده ايشلمكه وياخود طرفندن بشقهسنی طوتوب ايشلتمكه مجبور اولميهجقدر اما ايشينه كاور ايسه كندوسی چالشوب وياخود بشقهسنی چالشديروب پاره ويرميه بيلور انجق دردر غروش حسابيله غايت خفيف اولان اون التی غروشی نقداولهرق ويرمكله درت كون ايله ايشلمك بيننده‌كی فرقی دوشونهرك اكا كوره حركت ايتمليدر .

رابعاً كوندهلكی دردر غروش حسابيله النهجق يول پارهسی زراعت بانقهسی صندوقلرينه تسليم اولنهجق وبونك نصل تحصيل ايديلهجكی ومقابلنده ويريلهجك ادای خدمت تذكرهلری نهيولده طاغيديلهجغی بشقهجه اعلان قلنهجقدر .

خامساً مجلس اداره وبلديه وتجارت وزراعت اوطهلری اعضاسندن برذات ايله نفوس مأمورندن وزراعت بانقهسی

مدیرندن وزراعت مشاوری ایله نافعه مهندسندن مرکب مرکز ولایتده مقام ولایتك وسنجاقلرده متصرفلرك ریاستلری تحتنده برر قومیسیون یاپیله‌رق یول ایشلرینه بونلر باقه‌جقدر .

سادساً بوندن صکره حکومت یوللری مناقصه ایله یاپدیره‌جقدر بوکا کیریشه‌جك متعهدلر پازارلقله ارضا ایده‌جکلری اهالی‌یی انجق کونده‌لك ویره‌رك قوللانه‌بیله‌جکلردر انکچون کندوسی ایشلمیوبده حکومته اون التی غروش بدل ویرنلر متعهدلر حسابنه چالشمقله حکومته ویره‌جکی پاره‌نك برقاچ قاتنی قزانه‌جقلردر .

شوراسی دخی علاوه اولنور که ولایتك هر طرفنده لازم کلان یوللرك بوقراره کوره بوسنه یاپلمسی ایچون وقت قالمدیغندن اوکمزده‌کی مارتدن صکره یالکز اولجه باشلانیلوبده بتمامش اولان وبوندن اول یاپلمسنه نافعه نظارتیله ولایت بیننده قرار ویرلمش بولنان یوللر انشا اولنه‌جقدر .

یوقاریدنبرو یازیلان شیلرك جمله‌سی ولی نعمت بیمنتمز پادشاهمز افندمزك تبعهٔ صادقهٔ شاهانه‌لری حقلرنده

مبذول اولان عدالت ومرحمت ملوكانه‌لرینك یكی بر اثری اولدیغندن عموم اهالی طرفلرندن تشكراً دعای عمر وشوكت حضرت پادشاهی‌یه برقاتدها دوام اولنمق ایچون اشبو اعلاننامهٔ رسمی تسطیر قلندی .

اعلان رسمی

ولایت یوللری ایچون كچن سنه باارادهٔ سنیه طوتیلان اصول حكمنجه یكرمی یاشنه كیرمش وآلتمش یاشنی بتورمامش اولان اركك نفوسك هپسی كوندهلك درت غروش حسابیله یالكز اون‌التی غروش ویره‌رك ایش ایشلمكدن عفو اولنمش ایدی .

بوصورتله اهالیدن النان پاره‌لر زراعت بانقه‌لرینه قونیلوب متعهدلر معرفتیله اسكی یوللرك تعمیرینه و یكی یوللردن اك باشلیجه‌لرینك بتورلمسنه چالشلدی یول متعهدلرینك قوللاندقلری عمله ولایت اهالیسندن اولدیغندن انلر یول ایچون حكومته ویردكلری پاره‌نك ایكی اوچ قاتنی قزاندیلر . شویله‌كه : طقوز غروشه‌قدر متعهدلردن كوندهلك الوب بونك نردینی حكومته‌ویردیلر ودرت كون یرینه‌ایستدكلری

قدر ایشلیوب تمتع ایتدیلر انجق ولایت نفوس مکلفه‌سندن امام و پاپاس و مکتب خواجه‌سی و عسکر و ژاندارمه و پولیس اولان و یول ایشلرنده قوللانیله‌میه‌جق درجه‌ده علیل و سقط بولنان نفوس یول پاره‌سی ویرمدیکندن تعمیر ایدیله‌جك ویکیدن یاپیله‌جق قضا و کوی یوللرینه پاره ییتشمیه‌جکی و بونلرك یاپلمسی ییللرجه کیرویه قاله‌جغی واندن دخی خلقك ضرر کوره‌جکی تحقق ایتدی یول ایشلرینك بو حالی مجلس اداره و نافعه قومیسیوننده دوشونلدی و ایجاب مصلحت باب‌عالی‌یه یازلدی انك اوزرینه متعلق بیورلمش اولان ارادهٔ سنیهٔ شاهانه حکمنجه کله‌جك بیك اوچیوز یدی سنه‌سی مارتندن اعتباراً اجرا اولنه‌جق شیلر اشاغیده بیان اولنور .

اولا یکرمی یاشندن التمش یاشنه‌قدر هر ارکك یول ایشلرنده بولنمغه بورجلی ایکن بوندن صکره اون سکز یاشندن التمش یاشنه قدر اولان نفوس آرانیله‌جقدر .

ثانیاً یول ایشی ایچون کیمسه‌دن حیوان ایستنلمیه‌جکدر یعنی کیمسه‌نك یوك و بنك وقوشی حیوانی یول ایشنده قوللانلمیه‌جقدر .

ثالثاً اون سکز یاشندن التمش یاشنه قدر اولان ارککك نفوسك هر بری ینه یلده درت کون یول ایشی ایچون بورجلیدر . فقط درت غروش یکیدن یاپیله جق یوللره و بر غروش اسکی یوللرك تعمیرینه مخصوص اولمق اوزره هر کوندهلك بش غروش حسابیله و میری فیئاتیله یلده یالکز یکرمی غروش ویره رك بورجندن قورتیله جقدر .

رابعاً کوندهلکی بشر غروش حسابیله النه جق یول پاره سی هر کوی و محله مختارلری معرفتیله زراعت بانقه سی صندوقلرینه تسلیم اولنه جق و مختار هر کسه یول قومیسیوننك وکندینك مهریله مهرلنمش بر علم و خبر ویره جکدر .

خامساً یوللر یاز موسمنده یاپلدیغندن متعهدلره ویریله جك پاره لری وقتیله طوپلامق لازمدر ایشته بونك ایچون حزیرانك اوتوزنجی کونی اقشامه قدر کوی و محله مختارینه میری فیئاتیله یکرمی غروش یول پاره سنی ویرمیانلر یوللر ده درت کون ایشلمکه راضی اولمش صاییله جقدر مختار پاره ایستمدی خبرم یوق ایدی کبی عذرلر قبول اولنمیه جقدر . هر کس یول پاره سنی مختارینه کتوروب ویرملیدر مختاری

پاره‌یی آلمیه‌جق اولورسه کلوب سنجاق مرکزلرنده نافعه قومیسیونه وقضالرده قائممقامه وزراعت بانق کاتبنه خبر ویرملیدر .

سادساً امام وپاپاس ومکتب خواجه‌لری ومدرسه‌ده علوم دینیه تحصیل ایدن حجره نشین طلبه‌لر وژاندارمه وپولیس ویول ایشلرنده قوللانیله میه‌جق درجه‌ده علیل وسقط نفوس وقتیله حکومته ومختارلره خبر ویروب یول پاره‌سنی ویرمیه‌جکلرینه دائر علم وخبر آلملیدر چونکه اغستوسک اوتوز برنجی کونی اقشامه قدر یول پاره‌سی اولان میری فیئاتیله یکرمی غروشی ویرمیان ویا یولده ایشلمیانلر یوللرده التی کون ایشلدیله‌جکدر ویولده ایشلمامش ویرینه ایشلتمک اوزره آدم قویمامش اولورایسه بر کونده‌لك بش غروش حسابیله ومیری فیئاتیله اوتوز غروش آلنه‌جقدر یول پاره‌سنی ویرنلر یوللرده متعهدلر حسابنه چالشمقله حکومته ویره‌جکی پاره‌نك برقاچ قاتنی قزانه‌جقلردر .

سابعاً کوی ومحله مختار واختیار مجلسلری شمدیدن کوی ومحله‌لرنده اولان نفوسدن اون سکز یاشنه کیرمش

والتمش یاشنی بتورمامش نفوسك اسملرینی بر دفتره یازدیروب حکومته کتوره‌جك ویول پاره‌سی ویرمیانلری بیلدیره‌جك اولورلر ایسه مسئول طوتیله‌جقدر مختارلر یاپه‌جقلری دفتری اختیار مجلسنه مهر ایتدیره‌جك و دفترلرنده یاکلش اولمدیغنی نفوس اداره‌لرینه تصدیق ایتدیره‌جکلردر . وقتیله بو دفترلری یاپدیرمیان ویول پاره‌سنی حزیران غایه‌سنه قدر طوپلایوب کتورمیان مختارلر کندی یول پاره‌لرندن بشقه بش غروشدن یکرمی بش غروشه قدر جزای نقدی ویره‌جکلردر .

تحریرات عمومیه

طرق ومعابر انشاآتجه خدمت عملیه اصولنك ترکیله نفوس مکلفه‌دن بدلات نقدیه اخذی حقنده اتخاذ اولنان قرار عمومینك خداوندکار ولایتنجه نه صورتله موقع اجرایه قونلدیغنی وسایهٔ محاسنوایهٔ حضرت ملکداریده بوسنه نه مقدار یول وکوپری انشا وتعمیر اولنمقده بولندیغنی وقرار مبحوثك بورادن اولجه عرض اولنان مطالعات اساسیه ایله تطبیقاتندن حاصل اولان نتایجه کوره ترقیء

عمران ولایت حقنده‌کی مقصد عالینك استکمالنه موفقیت ایچون نه یاپلمق لازم کله‌جکنی ودولتجه بیدریغ بیورلمق مقتضی کوریلان معاوناتك درجات حقیقیه‌سنی متضمن قلمه آلنان لایحه جداول مربوطه‌سیله برابر لفاً تسییر صوب سامیء آصفانه‌لری قلندی .

اساس مصلحتك صور اجرائیه‌سنه عائد مساعینك هرجهتی نظارت جلیله‌لرنجه معلوم واشعارات علیهٔ دولتلرینه نظراً تقدیر مهامپرور آصفانه‌لرینه مقرون اولدیغندن تکریر تفصیلاته محل اولمدیغی کبی لایحهٔ مذکوره‌ده مندرج مطالعات وملاحظاتك نفس الامره واحتیاجات صحیحه وتجارب فعلیه‌یه استنادی جهتیله ایفای مقتضیاتیچون مأذونیت سریعه استحصال واعطاسنه دلالت وهمت محاسن غایت نظارتپناهیلری بیدریغ بیوریله‌جغی قویاً مجزوم اولمغله اولبابده .

تنبیهنامهٔ رسمی

کچنده اینه کول جوارنده ظهور ایدن و کملیك داخلنده کائن پازارکویی ناحیه‌سنده ایکی اوچ یولجی‌یه مسلط اولان اشخاص رذیله‌نك تحری و دردستلری ایچون ارطغرل متصرفی وولایت آلای بکی اوالحوالی‌یه اعزام وقوهٔ کافیه ترتیبنه اقدام اولندیغی کبی بوکره مدانیه وکملیك ومیخالیچ قضالرینه وپازارکویی وازنیق طرفلرینه بالذات عزیمتمزده بالجمله قریه وچفتلکلرك اشخاص مضره‌دن محفوظیتنه ویوللرده خلقك سربستیء حرکتنه وایشیله مشغولیتنه خلل ویره‌جك هردرلو واقعاتك قبل الوقوع منعنه متوقف تدابیر تماميله تعیین واجرا قلنمش وازمید جهتندن حدود ولایتك برطاقم اشقیا تجاوزاتندن مصون بولندیرلمسی ضمننده اقتضا ایدن نقطه‌لره عساکر نظامیه وضبطیه جمع وجلب ایله اوراده طولاشدیرلمق کبی احتیاطلی تدبیرلر دخی اتخاذ اولنمشدر وساحلده بولنان قریه وچفتلکلره قایقله خارجدن اشخاص مضره کلوب چیقمامسی وچیقه‌جق اولورلر ایسه درحال خبر ویرلمسی ومجهول

الاحوال كسانك دفع وتبعيد اولنمسی ایچون بالجمله قرا اهالیسنك تعهداتی تحتنده لازم كلان معاملات انضباطیه دخی قرارلشدیرلمشدر . شمدی‌یه قدر اجرا اولنان تحریات وتدقیقاتده هیچ بریرده حمد اولسون برحركت مضره وقوع بولمیوب هركس سایهٔ قدرتوایهٔ حضرت ملكداریده ایشیله مشغول بولنمش اولدیغی حالده شوارالق بروسه شهری ایچنده بعض سبكمغزانك هیچ اصل واساسی یوغیكن برطاقم اراجیف نشریله اذهان اهالی‌یی اندیشه‌یه دوشوره‌جك وهركسك راحتنی بوزه‌جق اكاذیب وتفوهاتده بولندقلری خبر النوب بویله وجودی اولمیان برطاقم توهماتی اورته‌یه آته‌رق اندن كندوسنجه مقصود اولان برطاقم اغراضه خدمت ایتمك ایستیانلرك جزا قانونامهٔ همایوننده معین اولدیغی وجهله اجرای تأدیب وتربیه‌لرینه مسارعت اولنه‌جغندن اویله اكاذیب واراجیف نشر ایدنلر ومملكتك راحتسزلكنه سبب اوله‌جق صورتده قالاً وقلماً ترهاتی ایشیدیلنلرك هركیم اولور ایسه اولسون درحال طوتیلوب قانوناً تأدیبی ضمننده علناً وخفیاً اجرای تحقیقات اولنمق اوزره پولیس اداره‌سنه امر قطعی ویرلدیكی بیلنمك وهركس

عرض وادبیله حرکت ایدوب ایشیله مشغول اولمق ایچون مقام ولایتدن اشبو تنبیهنامهٔ رسمی نشر اولندی .

کرید ولایتندن اعلان رسمی

کریدلیلر .

کرید جزیرسنجه آسایش عمومینك محافظه‌سیله کافهٔ اهالینك امنیت مال وجانلری اسباب ووسائل قویه‌سنك استکمالی نزد همایون حضرت پادشاهیده بغایت ملتزم اولدیغندن شو مقاصد رحیمانه وعادلانه‌نك تمامیله وحقیله اظهار آثاری ایچون ژاندرما وامور عدلیه‌جه جزیره‌نك محتاج اولدیغی تنسیقات واصلاحات اساسیه‌نك موقع فعله قونلمسی وامنیت عامه‌نك استقرار وتأییدی ضمننده حکومتك درعهده ایلدیکی وظائفك فعلاً اخلالنه قصد ایتمك واغراض ومنافسهٔ شخصیه‌دن ناشی سراً وعلناً قتل نفوس ایلمك کبی جنایات عظیمه‌یه اجتسارلری بالمحاکمه قانوناً تحقق ایلیان اشخاصك بلا استثناء قانون دائره‌سنده شدیداً وسریعاً ترتیب مجازاتلری وبعدازین جزیره‌ده قصاص وقانوناً اعدام جزالرینك اجراسی باارادهٔ سنیه مقرر بولندیغی جمله‌کزك معلومی اولمق ایچون اعلان قلنور .

قسم ثالث

«اخوانیاته دائر مکتوبلر»

— بر مکتوب —

کریمهٔ (ولارطب ولایابس الا فی کتاب مبین) نقشطراز سرلوحهٔ لامع الانواری اولان فرقان عظیم واجب التکریمك تفسیر رحمت مشیرینه خدمت من طرف الله اهلنه تودیع وتعیین بیوریلان بر نعمت جهان قیمت اولمسیله علماً وخلقاً عرفای عصرك ادیب کاملی وکشف غوانیٔ معانی و بیانده ثانیٔ عاملی اولان ذات مستجمع الکمالات آصفانه‌لرینك او یولده صرف اعز والذ اوقات ایله موفق اولدقلری آثار جلیله نك رونق بخش صحایف روزکار وشرف افزای موقع انتشار اولدیغی رسیدهٔ سامعهٔ افتخار اولدقجه بر نسخهٔ میمنت مستنسخه سنی تدارکه

شتاب و (بارك الله ولو حش الله) كويان تلاوت و مطالعه لرندن شمدی یه قدر ناخن عجز عاجزانه مك حلنه قادر اوله مديغى عقود دشوار كشادك تيسر حسن انحلاليله رخسارهٔ ابكار افكاردن رفع قناع ارتياب اولنديغى حالده بوكره ضميمهٔ موفقيات فضائل آيات ديانت پروريلرى اولمق اوزره ملخصاً ترتيب وتأليف ونيچه سرائر غامضهٔ حكميه درج و ترديف بيورلمش اولان (سر تنزيل) نام مجلهٔ لازم التبجيلدن بر نسخه نك نقش كلك بدايع نكار دولتلريله نام حقيرانه مه تخصيص واهدا و بو وسيلهٔ جميله ايله حق عاجزيده توجهات قدر دانیٔ دستوريلرينك تبشير كالنه بذل عاطفت اعلى العلى بيورلمسندن متحصل حس شكران ناقابل تعريف و بيان اولمغله بتوفيقه تعالى خامهٔ بلاغت علامهٔ فضائل كاريلرينك دها پك چوق مؤلفات مفيده و مصنفات ناديده ابداعيله زينت ساز كتبخانهٔ جهان و مدار استفادهٔ ارباب علم وعرفان اولمسی تمنيات صدق بيناتی دعای توالی و تعالیٔ عمر واقبال آصفانه لرينه علاوةً زيور ناطقهٔ اخلاص شعار قلندی . اميدوار حقير بيقدار درکه مهر التفات علو الدرجات مخاصپروريلرى فرق عاجزانه مده

بعدازین دخی لمعه‌پاش ظهور و پیمانهٔ فؤاد صفوت اعتیاد لبریز شراب طهور وسرور اولور باقی امر و فرمان .

برجوابنامه

شفت روضاً بهجة للناظرين بالاهاضيب انجلت افنانه
كسوة الفيت الفى صنعة فى طراز ذهبت اركانه

مآلی اوصاف نامتناهیه‌سنك اجمالی اولان احسان نامهٔ عالی که هرسطر مكارم شطری شذور نعم وهمم بنده پرورانه وهر حرف مراحم ظرفی درر غرر وفا كستر اصدق نوازانه‌یی حاوی برمنشور فیض نشور وهر جمله بلكه هر كلمهٔ كمال اشتمالنده آرایش رشتهٔ انتظام اولان لاآلیٔ معانی و بیان وجواهر زواهر بلاغت وعرفان ایله منتسبین ادبجه على القاعده مدار استفاضه واستفاده برأثر فضائل موفوردر . نهادهٔ سر تبجیل وتعظیم وامد مدید محروم زیارتی اولدیغم نقش قلم عطارد رقم فخیمانه‌لری شفاه متحسرله تقبیل وتلثیم قلندی . حق بندگانه‌مده بیدریغ وسزاوار بیوریلان انواع التفات عالیهٔ خدیوانه‌لرینك

ادای واجبهٔ محمدتنده ﴿ برحیرت الدی ناطقه‌مك تاب وطاقتن ﴾ نشیده سنجه لسان حال وقال دمبسته ولال اولمسیدی كمیت خامهٔ شكسته زبانه ارخای عنان اولنه‌بیلور ایدی . فی‌الحقیقه آفتاب توجهات رفیع‌الدرجات فخیمانه‌لری اوقدر متنزل دكلدركه فرق حضیض عاجزانه‌مده التماعه لایق اولسون . آثار قلمیهٔ حقیرانه‌م نظماً ونثراً نقایص وخطایا ایله مالی اولمسندن ناشی كلمات بی‌مزه تعبیرندن بشقه‌اوصافه احرامیدركه تقریض فیض آور داور افخمیلرینك شرف اصابتیله اشتهار بولسون .

امتداد دوریٔ صوریدن متحصل تأثرات قلبیه تعریفنده «تیغ هجرانك اونلمز پاره‌سی» اجمال متضمن التفصیل اولمقله برابر استیلا ساز حوالیٔ فكر وشعور اولان درد اشتیاق وحسرت جزیره‌نك ذراویٔ جبال سربفلك كشیده‌سندن سامعهٔ خیاله نقل صدای حزن انكیز وحشت ایده‌ایده ودل غم زده‌دن آثار انبساط وصفا كیده كیده حقیقةً كرفتار عقال ملال اوله‌رق دو دیدهٔ رمد دیده‌دن بی‌اختیار نشر دموع آتشبار ایدر ایكن لوحهٔ نهادمده مصور شكل دیدار فخیمانه‌لری كه مكارم اخلاقك مثال مجسمیدر آیینهٔ نظرده تمثل

و بو خیال وصال اشتمال ایله کاشانهٔ درونده اسباب تسلیت تکمیل ایتمکده ودعوات روزافزونیٔ عمر واقبال داوریلرینه حصر لسان وجنان ایدلمکده اولدیغنك عرض وافاده سیله ضمیمهٔ التفات معالی جهات منعمانه لری اولان تهنیت عید سعیدك شکران مخصوصی سال فرخنده فال جدیدك وظیفهٔ تبریك وتسعیدینه علاوه وتذییل ودست ودامن مکارم پیرامن افخمیلری انامل تعظیم وعبودیت ولب اشتیاق وحسرتله تقبیل اولنور . باقی

بودخی جواباً برمکتوبدر

ادباً برمزیت ممتازه اسناد ایده مدیکم آثار منظومهٔ حقیرانهم رسیدهٔ دست تکریم اولان احسان نامهٔ دولتلری مزایای دلاراسنجه التفات وتوجهات علیهٔ دستوریلرینی استجلابه دلالت ایلدیکی ایچون عند عاجزانه مده نه قدر اکتساب قیمت ایتدیکنی تعریف وتوصیفه قادر دکلم .

زیرا عنفوان طفولیتدن یعنی تفریق سیاه وسفیده باشلادیغمز وقتدنبرو میانه ده رصانت کیر استقرار اولوبده بو دهر فانیده هر کسه نصیب ومیسر و بالکه هیچ کیمسه ایچون بردها استحصالی متصور اولمیان وصدق وصفوتی عیان اولان حقوق معززهٔ

برادرانه تنزل و تعالیء صفت اضافیه کبی انقلابات متوالیهٔ فلکیه‌یه مربوط احوالك هیچ برینه فدا اولنه‌میه‌جق والحاصل محفظهٔ جنانده جان کبی صاقلایه‌جق بر کوهر نایاب وتعبیر دیکرله چشم اغیاردن قصقانه‌جق بر دلبر زهره انتساب مثابه‌سنده اولمق لازم کلور ایکن اوچ سنه‌یه منتهی شوزمان اغتراب عاجزانه‌مده تسلیت بخش تاب حزین درد آشنا واستیلاساز کلبهٔ ذهن وشعور اولان نائرهٔ هجرانه مدار انطفا اوله‌جق ملاطفهٔ وفا کسترانه‌لرینه برکره اولسون لایق کوریله‌مامکلکم خاطر فاترده نصل براضطراب واسف پیدا ایتمش اولدیغنی محکمهٔ فؤاد حقایق شناسیء دستوریلرینك تمییزینه حواله ایدرم .

مغلوب تأثیراتی اولدیغم اوحس محزونانه دکلیدرکه بر محب قدیم ویار صدیقه حقیقةً سرمایهٔ مسار ومفخرت اولمق اوزره احراز بیوردقلری رتبهٔ جلیله‌نك واجبهٔ تبریککنی ایفادن بیله بنده‌کزی محروم ایلدی .

ایشته کوکلم عالم وحدت وغربتده بویله براندیشهٔ حزن انکیز ایله دمکذار ایکن نزد مکارم وفد دولتلرنده یادیء

نام منسیء فقیرانه‌مه باعث اولان او مجموعهٔ اشعار کندمجه نصل قیمتدار عداولنمسون و بو وسیله ایله تهنیت سنهٔ جدیده حقنده ابذال بیوریلان التفات اعلی الدرجات کرمپیرالری قابلمیدرکه شایستهٔ شکران اولمسون ·

انفعالات طبیعیهٔ اخوت کارانه‌یی حاکی اولان شو معروضات صفوت انتما « سینه خواهم شرحه شرحه از فراق * تا بکویم شرح درد اشتیاق » مآلنده بر خطاب مخالصت پیما اولمسنه کوره نکاه وفا اکتناه ایله مطالعه و تقدیر و بر فکر مرؤت و شفقتله شرح و تفسیر بیوریله جغنده و بوندن صکره اولسون مآثر توجهات سامیهٔ رحیمانه‌لرینك دریغ بیورلمیه جغنده اشتباه ایتمم باقی ·

بر جوابنامه

حقایق شناس وفا استیناسم افندم ·

انسان بوکذرکاه فناده نلر چوردیکنی دوشونجه حیرت وآواره کیدن بشقه فکرنده سرمایه بوله‌ماز · مسرات ایله چن دملرده کولملك · فلاکتله چوریلان اوقاتده اغلامق · کبی ایکی فعل طبیعینك حقایقنی تقدیر دخی ممکن اوله‌ماز · انکچون

« اغلارم امانچون بیلمم کیمکچون اغلارم » نشیده‌سی مآل حاله موافقدر . اشته مخلصکز بورایه کله‌لی اوقدر مستغرق غرائب افکار اولدم که انلرك هر بری ترجمان قلبم ایکن لسان حالمله قابل تطبیق اوله‌مدیغندن « کیمه شکوی ایده‌یم حال دل ناشادی » دیه‌رك متحیر واوتحیرله متضجر اولمقله « وحدتمده دیکلرم کندم انین وآهمی » مصراعنه ماصدق بر عالمه کیردم . بناءً علیه « سینه خواهم شرحه شرحه از فراق * تابکویم شرح درد اشتیاق » زمزمه‌سنی وردلسان ایتدم . درد آشنالق برخصیصه‌درکه هرکس اکاملك اوله‌ماز زیرا آشنای حقایق احوال اولمق ایچون بیاغی ملهمیت قدر بارقهٔ قدرت واستعداد خلقت لازمدر . یاران ایچنده بلکه شوخصیصه‌یی حائز اولنلر وارایسه‌ده همتلرینی اظهار ایتمدیلر اوجهتله محزون ودلفکار وکرفتار شدائد ابکار افکار اولدیغم حالده رسیدهٔ دست رعشه‌دار مودت اولان نوازش نامهٔ دلارالرینك محتویاتی « کاه اولورغربت وطن کاهی وطن غربتلنور » مفهومنی القای محفظهٔ ادراك ومرآت درونی ژنك ملالدن مصفا وپاك ایلدی . هله . . . . جامع اولدیغی آثار ادبیه لوحهٔ قلبمده مسطور

اولوبده زبان خامه‌دن صدورینه موفق اوله‌مدیغم حسب‌حال و خاطره‌لری تمامیله شامل بولندیغی ایچون مکرراً مطالعه گذار وکرید جمعیت اسلامیه‌سی ادباسندن . . . . . . هر نشیدهٔ ناشنیده‌دن استنتاج اذواق معانی ایله برابر دیدهٔ عاشقانه‌دن فوران ایدن اشك حزن آلودی جداً اساله‌ده بمله همکار اولدی استانبولده الك اول دلخواهم استفسار طبع نازکانه‌لری ایله تعاطیء آثار واشعار ایکن سائق قدر برقاچ کون ایچنده بورایه قدر ایصال ایتدیکندن اکاعدم موفقیت بادیء ملال وکدورت اولدیغی حالده . . . . احسانی بزم دلارالرنده حضوری احساس ایتدیرمکله تعدیل نائرهٔ قلب حزین ایلدم. بوبابده ادای شکرانه لسانم مساعد دکلدرکه دها زیاده تعریف حسیات ایده‌یم. کریده وصولمدنبرو نقش طراز صفحهٔ بیان اولان نشائد صنعتجه شعردن معدود دکلسه‌ده اثبات پریشانیء حاله مدار اوله‌بیله‌جك کلام موزون صره‌سنده منظور اوله‌جغی امیدنده بولندیغمدن صورتلرینی نادیء ادبیات پروریلرینه ارساله جسارت ایتدم . نزد وفاشعاریلرنده شعرمدن زیاده خاطرمك دکری اولدیغی بیلدیکمچون موافق طبع نزاکت پیرالری اولنلرینك تنظیریله تنشیط دل مهجوره رغبتلری مأمول ومسترحادر افندم .

بر عریضه

«این چنین بو بود تا که بود کار جهان» درسعادتده اقامت چند روزهٔ مستمندانه‌مك سائقهٔ متعاقبهٔ الظهوری دل محرور درد آشناده مشتعل نائرهٔ سامان سوز اشتیاق وتحسرك اطفاسی ایچون الك زیاده محتاج اولدیغم زلال وصال فخیمانه‌لرندن محرومیته بادی اولمسی قلباً نه‌درجه‌ده مورث كدورت مع هذا قدم اختصاص خاص الخاص بندكانه‌مجه واجبهٔ راتبه اولان عرض عریضه‌ده وقوعه كلان مقاصیر چاكرانه‌مك وظیفهٔ انسانیته قارشو بر جرم عظیم مرتبه‌سنه وارمسی نه‌قدر باعث اضطراب وخجالت اولدیغنه نهادپاك وضمیر تابناك بنده پروریلری شاهد عدل اتخاذ اولنور. «محور آماله‌اویمز كردش چرخ دنی» دوندرلمز وفق مطلوب اوزره هپ بو آسیاب» مآلنجه حسیات معروضه‌قدرت مقدره نتایج غیر اختیاریه‌سی وزمان زمان جسم نزار كمترانه‌می آماج سهام ضعف وناتوانی ایدن امراض وعوارضدن فكر وشعورده متولد رخاوت وعطالتك آثار طبیعیه‌سی اولمقله برابر ادعیهٔ مأثوره واثنیهٔ مشكورهٔ خدیوانه‌لری وجیبه‌سنی ایفاده

راسخ اللسان و بقای توجهات معالی جهات عاجز نوازانه‌لری تماسنده قوی الاذعان بولندیغمدن امید عفو وعطای بنده پروریلری قلب کمترانه‌مده واثق وبوکا احساسات روحانیه‌نکده موافق اولدیغنه خدابیلورکه کچن کیجه عالم منامده نائل عز حضور مظهر نوازش موفور فخیمانه‌لری اوله‌رق بر وجه اشتیاق حقیقی حصول تلافی ایله منشرحاً بیدار اولمقلغم دلیل قوی خصوصاً دیدهٔ حقایق بین وفکر سلیم دقایق‌قرین معالی پروریلری محسوسات غیرمرئیه‌جه قوهٔ خارقه واطلاعات بارقه مداریله عینک توضیح وکلفت تصریحه احتیاجدن آزاده و بریدر . لفظنده حلاوت معناسنده کفایت مفقود اولان شو معروضاتك پریشانیٔ سبك ومآلی امتداد بیماریٔ فرقت وازدیاد بیتابیٔ غربت سببیله «کورینور کلزار خارستان بکا دریا سراب * طبعك استعدادینی تغییر ایدر ایجاب یأس» نشیده‌سنجه استیلا ساز حوالیٔ درون اولان حالت آواره‌کی وحیرتدن منبعث اولدیغی ایچون لایق نظرهٔ قبول اولمق مزیاتندن محروم ایسه‌ده مکارم عال العال مراحم اشتمال منعمانه‌لری دلائل واثقه‌سی رغبت لحاظهٔ معالی سمیرانه‌لرنجه مرآت فکر

واندیشه‌دن رفع غبار ارتیاب واشتباهه کافی ودوام توجهات اعلی‌الدرجات اصـدق نوازیلری کنجینهٔ فؤاد صفوت اعتیاد ایچون سرمایهٔ وافی اولمغله اولبابده .

بر جوابنامه

اول کون‌که

دلده‌کی آه سیاهم ابرآتشبار ایدی .
نالهٔ بی اصطبـازم نغمهٔ ادبار ایدی .

لسان فؤادم « یارسز قالدم امان یاربی امدادایت بکا » نشیده‌سنی تذکارایله مشغول وجسم نزارم استیلای بلای فرقت وحرمان‌ایله مشغول ایکن نامهٔ کارنك وفاشمامه‌لرینی سوینجله الهزق مطالعه‌سندن قلبمده اوقدر تسلیت ومسرت بولدم‌که تعیین درجاتنی حسیات دل‌آکاهیلرینه حواله ایدرم سبحان الله نه کوزل تصادف ذاتاً الدن براقدیغم ..... سـوق وجدانی ایله اواثنـاده تقلیب ایدییوردم کوزمه « ..... » شرقیسی تصـادف ایتـدی‌که حسن انسجامنـدن وغایت طبیعی اولان مزایای دلارامنـدن تحصیل ایدن ذوق وشوق روحانی غلبه‌سیله درحال مقام

حجازده تنظیم ایتدیریلان بسته بوالهوسان موسیقی اسانلرندن برآورده‌ٔ بزم معالی مکانلری قلنسه یادیء نام غریبانه‌مه بادی اوله‌جق قدر دکرلی کورینور غزللردن منتخب طبع اولمدق نشائد یوقسه‌ده برینی دیکرینه ترجیح وتقدیم حکم وجدانه تابع اولدیغی ایچون شمدیلك هوسمی ارتیران برغزل عاشقانه‌یی تنظیر یولنده میزاب فکرمدن جریان ایدن بعض ابیات پریشان ادا معیار نظرهٔ وفاپردازیلرینه تودیع اولنور باقی مودت .

برجوابنامه

کرمکارا

.... جزؤی وحدت غریبانه‌مده حسیات قابیه‌می اوقدر تحریك ایلدی که نه‌قلم لسان ونه‌لسان قلمده قدرت تعریف بوله‌میورم .

چونکه برحس عاشقانه‌نك مغلوبی اولدیغمده .... انك تمثالنی کوستریور . غلبهٔ یأس وفتور ایله دلفکار اولدیغمده .... بکا تسلیتله مأنوس اولیور . حاصلی هرحالمده مشترك برلازم غیرمنفك اولدیغنی بیلدیریور بو وحشتزار فلاکت مدارده الفت اولنیمان احوال وعاداتدن بشقه اسباب استیناس والفت بوله‌میوبده طول

امل قدر اوزايان شب يلدالرك شـدائد ظلام قسـوتنه طيانمقدن كوچ عذاب وعقـاب تصور اولنه بيلورمى ؟ مكركه ..... كبى برنعم الانيس بولنسون « موسيقى شعر ايله توأم‌صايپلور * يارەلى‌دللرەمرهم‌صاييلور » نشيدەسنجه .... مضامين برجستەسى كبى‌عشاقى دلبستەايدەجك برر بستەيى‌حائز اولمق قرينەسيله برابر كندى كنديمه بارى فكرم كبى سمعميدە مستفيد ايدەيم ديەرك الك اول ماصدق حالم اولان ....مقام اصفهانده قرار ايدن بربستەيه ربط ايتديردم .... كرچه صواعق حزن وملال ايله آفت زده برغريبك آثار فكرى‌ده غريب كورينەجكنى بيلورم وتعريف درد درونجه « دوردن حال دلى‌جانانه عرض ايتمكده كوچ » مفهومنى دوشونورم اما قلمدن چيقان سوزلر قلبمدن كچن معانينك ترجمانى اولديغيچون عندالادبا تعبيرده‌كى خطالره باقيلوبده تغيير مسلك عرفان ودهاطوغريسى معانى الفاظه قربان ايدلميەجكنى بيلديكمدن الده بولنان پريشـان مآل بعض منظومەلر ارسال نادىء دلنواز يلرى‌قلندى . برايكى‌مصراعنك‌اولسون‌شرف‌تنظيره اقترانى كلستان افكارى هردم بهار ايدەجكى دركاردر . باقى مودت وعافيت .

برجوابنامه

ریاض دل متحسرده عین الاعیان وعذب الجریان اولان زلال توجهات معالی درجات داوریلرینی جامعه ومهر نوازش انواری پیش دیدهٔ رمد دیده‌ده لامعه اولان عنایتنامهٔ وفا علامهٔ اصدق پروریلری جلاساز بصر بصیرت ومسار انداز قلب مخالصت اولدی . عارضهٔ عینیهٔ عاجزانه‌مك ترحماً وتكرماً طرف ذیشرف حضرت خلافتپناهیدن صورت مخصوصه‌ده تعیین واعزام بیوریلان دوقتور موسیو ملینجن معرفتیله بالتدقیق تعیین ایدن درجه‌سی بر جهتدن یأسی ودیگر جهتجه امیدی ارائه ومع هذا فرق حقیرانه مده متلامع الظهور اولان آفتاب عاطفت تاب عالی حوالیٔ ظلمتگاه فكر وشعوری انازه ایتمكله دعوات مفروضهٔ جناب ولی نعمت اعظمی یه ترديفاً ادعیهٔ مأثوره واثنیهٔ مشكورهٔ داوریلری پیرایهٔ لسان صدق شعار واستبقای توجهات سنیهٔ بنده نوازیلری نخبهٔ آمال وافكار اولدیغی رهین علم مكارم انتمای ولی الآلالری بیورلدقده اولابده .

تعزیت جوابی

شوصوك كونلرده نائل اولدیغم نوازش غریب نوازی و پرسش خاطر سازیلری بر جاذبهٔ مقناطیس غم اشامه هدف اولمسه ایدی سویدای جانستانه آیلرجه القای مسار ایده بیلوردی نه یپایم كه تیر سپهر غدار برالم ناكهانی ایله دل بیقراری داغدار ایتدی ذاتاً . . . .

نشیده سی آوردهٔ زبان حل یاخود خجله كاه تسلیت و سكونده زینت رخسارهٔ عروس مقال ایكن مدار طبیعیء اشعه نثاردن مائل انحراف وانحطاط اولان نیر نشاط وصفا مغرب حزن وملالدن طالع وآفاق فكر واندیشه ده كسوف انداز مطالع اولدیغندن سوزن ممات برثمرهٔ فؤادمك قماط حیاتنه نقش ضیاع ابدی ایشلدی اماكه او غنچهٔ نوشكفته آسیب روزكار ایله صولمش ایكن اشكبار اكدارمله روضهٔ متخیله ده ینه رونمادر .

ذراویء جبال وحشت زاری سرتاقدم ردای بیضایه بورنمش برپیر سال خوردهٔ عزازیل سیرتك تمثال مخوفنی اكدیران بوجزیرهٔ عدیم المسیره تأثرات محزونانه ایله دیدهٔ رمد دیده مه دها چیركین كورینیور .

نه چاره كه اقالیم حیات وممات اراسنده برجسر جسیم

بیقرار اولان بو دهر بد کردارك اوقات جامع الاکداری ساعات مسار نثارینه فائق وایشته انکچون عالم ایله فانی حساباً یکدیگرینه موافقدر مفسر احوال قلب حزین اولان شو سوزلرم « چوق زهر ستم ایچمده‌یم طاس فلکدن » نشیده‌سی حکمندن تخلیص گریبان زندگانی ایده‌میان بر وجودك دور معکوس دائرهٔ بخت ناهنجاره واقف و حسیات قلبیه تقدیراتی عارف دیگر وجوده مقام حسبحالده عرض سوز درون ایتمسندن عبارت و خلاصهٔ مقصد ایسه « از سفر کردن واین بی سر وسامانیء ما ٭ بهر جمعیت دلهاست پریشانیء ما » مألی تذکیر و حکایتدر باقی عافیت و مودت .

بر توصیه نامه

خانیه‌ده کائن مکتب کبیر اسلام اعدادی قسمنك ادبیات معلمی . . . . . . مأذوناً وموقتاً عائله‌سیله برابر . . . . . عزیمت ایلدی مومی الیه ذاتاً وصفتاً توصیه‌دن مستغنی اولوب فقط رزانت علمیه واخلاق وسیر حسنه‌سی و حقیقةً بر معلم ادب اولمق مزیتنی حائز بولنمسی حسبیله عند مخلصیده محترم واوراده بولنه‌جغی مدتجه کندوسنك احترام والتفات اهلنوازی وخصوصات ذاتیه‌سنجه هر صورتله حمایت وصحابت

وفاسازیلرینه نائلیتی منتظر وملتزمدر . مبحث خلوص ومودت شناوری نزددل آگاهیلرنده اطالهٔ کلمات واقامهٔ بینات احتیاجدن وارستهوبری والحاصل شاهد محبت نقاب ریادن عاری اولمغله اختیار اختصار ودعای باخیر دوام عافیت وترقیء فیض ومنزلتلری تکرار قلندی . حق خلوصوریدهٔ پك راسخ بیلدیکم توجه مخصوص اودّا نوازیلرینك تمنای بقاسی طبیعی وصمیمی بولندیغندن بوامنیه‌یی دخی حسیات خالصهٔ فؤادیلرینه تودیع ایله ختم مقال وداد اشتمال اولنور .

برجوابنامه

دودیدهٔ فرقت زده خیلی زماندنبرو مهجور اولدیغی لطفنامهٔ کرامیلرینه نائلیتله تعدیل تحسر ودل غربت آشنا ومضانیه اوله‌رق احسان بیوریلان نوالات لطیفه‌یه تشکر ایلدی . ذائقهٔ مخالصت ذاتاً نوازش سکرین ادای بنده نوازیلریله مالی ایکن تلطیفات واقعهٔ مکارم پیرالریله لذتیاب قند مفاخر اولدیغندن دعوات دوام عمر واقبال عالیلری یاد وایفا قلندی .

اشتیاق درون مودت مشحون اودرجه‌ده دکلدرکه یارای یراعهٔ عجز رقمك نقش ناقصنه حواله اولنسون والحاصل

« سینه خواهم شرحه شرحه ازفراق » مآلی مخلص بیرانك زبدهٔ ترجمهٔ حالیدر باقی .

بو دخی برجوابنامه

حب حقیقی اکا دیرلرکه مرآت دلده جلوه کر اولدقده تمثال وفایه مناظر وعلی الدوام انعکاس صور کوناکون وقایع عالمه باقیه رق حس صحیح وجدانی ایله ظهور آثار مواخاته منتظر اولور . بناءً علیه سائق تقدیر ایله بو جزیرهٔ سنکلاخه وصولمزدنبرو وایکی سنه یه قریب مدت بروسه ده حاصل اولان الفت وموانست بازار خاطردن کچدکجه سزی یاد ایتمك وبلکه سزی یاد ایتدکجه بروسه یی درخاطر ایلمك عالمنده بولندیغم صره ده حسن انسجام افاده ایله برابر مصور ساز شکل محبت اولان کرمنامه کزی الدم اوقودقجه متلذذ اولدم . ادب وعرفان وحس حسن وجدانکزك ذاتاً شاهدی اولدیغی ایچون کوکلمك بکلدیکی معانیء دلنوازی واغانیء خاطر سازی ینه کوکلی مسرور ایتدی ودعای باالخیر تمادیء عافیتلرینی زبان مودت نشان تلاوت ایلدی .

اشتیاق دل اخلاص موئل شهادت قلبیه لرینه تودیع وبعد

ازین دخی وداد نامهٔ خاطر ربالریله ایفای معاملهٔ حقوق پروری یه رعایت وهمتلری عهدهٔ وفادار یلرینه تحمیل اولنور افندم .

بر تعزیت نامه

بو جهان فانینك بی بقا وجمله مزك مرحلهٔ عاقبتی دار عقبا اولدیغنه معتقد بولندیغمزدن بورالرینی درپیش ایله مقدرات الهیه یه اظهار رضا واعضای باقیهٔ عائله نك عافیت وصحتلریله تسلیت یاب اوله رق جناب حقدن صبر وسکون استدعا ایتمك فریضه ووجیبه لری وارستهٔ تلقین وتوصیه در .

فالهذا مسموعم اولان خبر خدا بیلور قلب صدیقی اول درجه مکدر ایتدی که تعریف وتوضیحیده برالم ویره جکیچون اختیار اختصار اولی کورندی باقی نه دیه یم که شو اجمالی جامع اولمسون افندم .

بر جوابنامه

نیلوفره بخش ایتدیککز نشائد نازکانه دست اعزازه واصل ومشام خاطره ویردیکی بوی حقیقیٔ ادبدن ناقابل تعریف بر ذوق وجدانی حاصل اولدی . هر بیت دلاراسی برکاشانهٔ نشاط ومسرت وهر مصراع رنکین اداسی ریاض

معناده برطرح حلاوت تشكيل ايدن غزل غرا واز جمله كوشـه نشين حلوتخـانۀ مهجورى اولان اوداى ادبايه حسبحال تسليت فرما اولان شرقئ بيهمتا اوقدر نازك ورقيق وانسجام وانتظامجه اوقدر دقيقدركه اينجه مطالعه‌لر ودرينجه ملاحظه‌لر هركلمه‌سنه دكل هرحرفنه بيله كفايت ايتمز.

الله الله بونه كمالدركه سكان بهشت ادبك رميدۀ حلوتسرايى اولان بر وجود بى نظيردن صادر وانك تأثير دلاشوبى مرآت متخيله‌ده متمثل وظاهر اولور.

اونه حسن افاده‌دركه مالك طبع معارفپيرا وصاحب فكر حقايق انتمادن غيرى يه رنك حقيقتى كوسترمز اوكمزده برصلصال خسار استحصال ايدن نيلوفرك نامنى آلان رسالۀ موقوته ايشته‌شو ورقپاره‌نك وصف ايتديكى آثار بى نظيرى نظارۀ ارباب معارفه تقديم ايده‌جك اولان نسخه‌سيله نشر سيل جانفزا بختيارلغنى كوستره‌جكدر. «اويله نازك اويله دلجودركه آثارك . . . * قادر اولمز وصفنه حسان وباقى ونديم» نشيده‌سى خلاصۀ تقديره شرح كافيدر.

برمودتنامه

اذكار جميلۀ اخلا نوازيلريله ذاتاً سبحه كردان وداد

ومحبت وانتيه وفا پردازیلریله مشغول اوراد مخادنت اولدیغم حالده توفيق نعم الرفيق سبحانی دلیل طریق حب یزدانی اولەرق ایفای نسك حج شریف ایچون جانب حجازه زامله بند عزیمت اولدقلری غبطه ساز سامعهٔ اخلاص ومواجههٔ مقامات مقدسه‌ده خاطر صدق مظاهرلرندن امرار نام اثم اتسامه میل فؤادیلری زبدهٔ مقاصد خاص الخاص اولمش ایدی . بکرمه تعالی اتمام خدمت مفروضه ایله بالعافیه درسعادته وقوع معاودت بهیه‌لری موجب تسییر نمیقهٔ تهنیت کاری ایکن مسابقت وفی‌الهممیلریله برابر هدیهٔ حجازیه‌لری رسیدهٔ دست وموقع اعزاز وبادیء مسار بی انداز اولەرق مقام شکرانده دعای بالخیر دوام عافیت کرامیلری تلاوت وتذکار اولنمش وبقای محبت وفا منقبتلری قدیماً وصحیحاً ملتزم بولنمش اولمغله اولبابده .

تشکرنامه

حکم تقدیر ممتنع التغییر صمدانی ایله وقوعیافته اولان حال کدورت اشتمالدن طولایی ترحماً وتکرماً احسان بیوریلان نشیدهٔ جلیله اسیر پنجهٔ غم اولان قلب مکسوره بر پدر مشفقك تسلیتی قدر مؤثر وحق بندکانه مده

مشاهدهٔ جلائل آثاریله مفتخر بولندیغم توجهات ولی النعمانه‌لرینك درجات حقیقیه‌سنی مصور اولدیغندن نصل عرض تحمیدات وتشکرات ایده‌جکمی بیله‌مم . ییللرجه متنعم نعم نوازش وفا نمایش داوریلری اولان پدرم مرحومك ارتحالنده ینه بوصورتله نائل اولمش بولندیغم عنایت نامهٔ شفقت علامهٔ آصفانه‌لری حالا محفوظ محفظهٔ احترام اولدیغی کبی دعوات دوام عمر وعافیت منعمانه‌لرینی نفس واپسینه قدر ورد زبان اخلاص نشان ایتمش اولان مادر مهربان ایچون کشیدهٔ سلك اللآل نظم عرفان اولان قطعهٔ برگزیده دخی آویختهٔ نظرگاه اعتبار و بمنه تعالی نیچه زمان حضور فیض نشور دولتلرنده شعار جمیل حقوقپروری و بنده نوازیلری تشکراتنه وسیلهٔ تذکار اوله‌جغی بختنده تطویل مقال ایله تصدیعدن اتقا وشو عریضه‌مك الفاظی جمعیت خاطرم کبی پریشان اولدیغی بیلور ایسه‌مده معناجه بحق خدا مفسر حال اولدیغنه اعتماد عالیء منعمانه‌لرینی استدعا ایدرم . ذاتاً طریق نظمده لغزیده پا اولدیغمله برابر انکسار درون ملالت مشحونم ضبط اوزان وقوافی‌یه بر از مساعد اولمسه وظیفهٔ

شكر گذاری بی او یولده ایفا ایلمکه سعی ایدردم . بناءً علیه اولبابده دخی عفو جمیل داوریلرینه مظهریت عاجزانه‌می قویاً مأمول ایلرم . باقی امر و فرمان

برجوابنامه

« مرآت دل که صورت اخلاصی کوستریر * وارسته‌در عکوس ریا ورسومدن » نشیده‌سی ماصدق حال اولدقجه مراسمه دائر قصوری معذور طوتمق دکل موجود عد ایتمك متصور میدر مکرکه نصف مواصله ایله توصیف اولنسان مراسله‌نك نائرهٔ تحسری تعدیله دلالت طبیعیه‌سنی دوشنوبده اندن محرومیت حرارتیله برسرزنش تصویر اولنسون لکن ناطقهٔ فؤادکزك مفسری اولان کرمنامهٔ وفاپیرالرینی اوقودقجه قلبمده حس ایلدیکم تأثیر مودت اویله برسرزنش خاطره سنه‌ده غلبه ایتدی . مبحث مهجوریده تمهید بیوریلان قصه‌یی اوقدر عبرت انکیز بولدم که انسانك سرائر سرگذشتنه وقوفده اولان عجز طبیعیسنجه‌اندن واضح مثال بولنه‌ماز . حقیقةً اوکونکی ملاقات محبانه‌مز دوشونلسه فلك بزی موادعه‌یه دعوت ایتمش ایکن مواصله کبی مسارمزه نظرهٔ استهزا ایله نکران اولورایمش انکچون بوبابده‌کی ارشاد دقایق شناسانه‌کزه تشکر ایدرم . مع هذا مفارقتك تأثیری

منفرداً دكل متقابلاً جارى اولمق طبيعيدر . مدار تسليت ايسه دوام عافيتدر . شوراسنى ده كتم ايده‌مم كه فكر صحيحه مالك اولان انسانجه مغلوب سپاه فراق اولديغى زمانلرده اجراآتنك ثمرهٔ غالبه‌سنى كورمك قدر بر تسليت غم ربا بولنميور .

صفوتنه كواه عادل اولان قلبم مودت حقيقيه‌كزك تأمين دوام و بقاسيچون سزدن شاهد ارارمى حقوق خالصه‌دروندن چيقارمى « باقى اوله‌لم هميشه باقى بر كون ينه ايلرز تلاقى » .

بر مكتوب

« عالم غربتده درد حسرتى چكمكده كوچ * دوردن حال دلى جانانه عرض ايتمكده كوچ » نشيده‌سى مآلى فذلكهٔ احوالى اولان بندهٔ فرقت زده‌نك افندمزه نه قدر متحسر و بوندن قلبا نه مرتبه‌ده متأثر اولديغنى تعريف و تفصيله مساعده بيورلميه‌جغنى بيلورم . توجهات حقيقيهٔ فخيمانه‌لرينك ذاتاً و قديماً منتدار دوام و بقاسى اولديغمدن اومطلبده دخى تصديعى بى لزوم كوررم مع هذا مرآت تابناك دل مراحم موئل و ذهن دراك مكارم مشتمل اصدقپروريلرى شعاعى آراسنده ارائهٔ ذرهٔ نام عجز اتسامه وسيله اوله‌جق عريضه

تقديمی فريضه‌سنده وقوعنی معترف اولديغم تقصيری هر حال وكارده عفو جميل جناب خديوانه‌لرينه مظهريتله اميدوار اولمسه‌م بو محلده قلم كتورمكه بيله جسارت ايده‌مز ايدم اشبو ايام اخيره‌ده انحراف مزاج جسم ناتوانی خيلی زده‌لمش ايسه‌ده لله الحمد حصول افاقت سببيله دعوات خير آيات فخيمانه‌لرينی ترتيل وتكرار ايله برابر شو برقاچ كلمهٔ پريشان افاده ايله تذكير زبدهٔ احواله اجتسار قلندی اولبابده .

مكتوب

سائقهٔ مقدرات ازليه ايله وقوع يافته اولان شودوریٔ صوری قدم مخالصت مالا كلام ايله شرفياب اولمقدن طولايی بندهٔ صادق الجنانلرينه نه‌قدر تأثير ايلديكنی دل وفاموئل اصدقنوازيلرينك تقديرينه عرض ايدرم . چونكه پروانهٔ خيالم شعلهٔ بزم نوازش مشحون كراميلريله سوزان اولديغنی بيلورسكز . فلهذا بو كار كاه هستيده مكوايه پرداز ظهور اولان قماش حوادث نظام يكرنكی ايله تمغاپذير خلود ودوام اولەميوب صور ونقوش كونا كون ايله بازار امكانه كلديكی بيساندن مستغنيدر . بناءً عليه « دردهمه كس بيشتر ازتاب

وتوانست * درپاهٔ خود کیست که ایوب نباشد » نشیده‌سی مآلی تفسیر معانیٔ مرامه کافیدر . آشنای رموز حقایق وواقف کنوز دقایق اولان ضمیر عرفان سمیرلری بزم کبی خوابیده طبعان عجز انتمالسانلرندن صادر اوله بیله جك مقالاته احتیاجدن وارسته بولنمغله هرحالدن بر نشئهٔ جدید وهر نشئه‌دن بر ذوق جاوید استخراجیله پیرایه بخش صحن عافیت اولمق طریقنده « اقبال کرم میگزد ارباب همم را * همت نخورد نیشتر آری ونعم را » دهلیز رفیعندن فرو نشستنی وبازرفتنیٔ کشتیٔ روزکاره مدنکاه اعتبار بیوریله جغنی منظر چشم بصیرته تقریب ایتدکجه دوربین متخیله‌نك کوستردیکی اشکال تحسرمآل زائل وبدللر بالطبع دعای دوام عمر وعافیت منعمیلرینی قائل اولیور اشهب کسسته پیوندخامه بلا تصدیع پهنای بیانده رفتوروبه مساعداولسه شکرگذاریٔ توجهات داوریلری وادیسنه دخی سوق‌اولنور ایدیسه‌ده اویولده قصر لجام افاده وارستهٔ کافهٔ رسوم اولان اصول خالصانه‌یه دهازیاده موافق وداب نوازش کرمپروریلرینه مطابق کورنمکله اعمال مهمیز مقالدن اتقا اولندی باقی .

3 1761 07130572 6

DR
568
.8
M35A4
1894